

dialuna 15 Januari, 2007 - Edicion 1 Vol. 400 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Pafor di Festival di Calypso di mucha

A descubri grupo di hoben bebiendo vodka gemix cu gasolin

Tambe tabata tin cantidad di 'vrijmento' banda di muraya

Jair Versprey y Jonathan Thiel ganadornan absoluto di Calypso y Roadmarch Infantil/ Hubenil 2007







Le Groove ta afor mientras Oreo y Talent ta aden!

Exitoso inscripcion pa festival di calypso

29 banda: 94 roadmarch y 32 calypso

Motocicilista a slip riba turbo rotonde

Atraco na pompstation na San Nicolas



ARUBA BANK ta siña e comunidad con pa planea bo presupuesto mihor



Atraco na pompstation di gasolin na San Nicolas



STA. CRUZ—Diasabra anochi tabata tin un atraco na Pomp di gasolin di Valero na San Nicolas.

Esaki a sosode pa mas of menos 10.20 di anochi. Na momento cu e cahero a cera e negoshi, pafor di e negoshi ora cu e tabata hunto cu su señora, dos persona a bula riba dje cu un revolver. Na e momento ey e cahero a cay den un panico, ora el'a mira e revolver riba su persona. E antisocial a grit'e pa 'PLACA PLACA, E PLACA'. E cahero a contesta cu e no tin placa. E atracador e ora a ranca un tas cu e cahero tabata tin colga na su schouder, keriendo cu por ta trata di e cash di e benta di dia. Pero, locual e tas tabata contene, ta cosnan personal di e cahero mes.

Esaki mes a yega na un suma di 800 florin di articulonan cu ta di su mes personal y di gran valor. E casa di e cahero a cuminza grita 'ATRACO' y na e momento ey un amistad di e pareha a sali tras di e dos atracadornnan. Segun e cahero un di e atracadornan ta parce di ta Jamaiquino. For di e descripcion cu polis a obtene, tin indicacion cu nan sa ta kendenan e atracadornnan por ta.

Motocicilista a slip riba turbo rotonde

STA. CRUZ-- Diasabra mainta banda di 10:00 un motociclista ta slip cu su brommer riba e Turbo Rotonde riba Blvd. Testigonan a para pa yuda e motociclista cu tabata keha di dolor na su schouder y horea banda robez. Segun e motociclista santo riba caminda a ocasiona su caida cu e brommer, pero e no tabata kier a bay hospital pa ricibi tratamento medico. Mester remarca cu e motociclista no tabata tin helm bista y danki Dios cu e no a haya nada grave. Despues di revisa su brommer, el'a bandona e sitio.





Pafor di Festival di Calypso di mucha

A descubri grupo di hoben bebiendo vodka gemix cu gasolin

Tambe tabata tin cantidad di 'vrijmento' banda di muraya

STA. CRUZ -- Unda nos ta bay? Diasabra anochi a descubri lo ultimo de lo ultimo. 'Alcohol gemix cu gasolin'. Un security di e evento no por a kere su wowo ora el'a descubri un grupo di hoben pata pata bebiendo vodka-gasolin. For di vocero policial nos haya confirmacion: Durante di e Calypso y Roadmarch Contest den Entertainment Center un bewaker ta acerca polis y a bisa cu el'a atrapa un grupo di mucha homber entre 13 pa 16 aña cu tabata tin un botter di Vodka y tambe un container pa gasoline. Den e container di gasoline aki nan tabata tin bebida y gasoline mezcla aden. Tur e hobennan aki tabata halto halto. E security a logra di kita e cosnan aki for di nan y a duna polisnan cu a hiba e cosnan aki pa warda di Playa.

Pero pa ora cu polis a bin, ya e hobennan aki a bay. Tambe tabata tin un boshi di 'vrijmento' banda di muraya. Mayornan, boso sa kico boso yiu ta haci?

Version policial:

Atraco na pompstation Valero na San Nicolas

STA. CRUZ -- Diasabra pa 10:10 di anochi un empleado di Valero San Nicolas a core bin warda bastante histerico. Ora cu el'a calma, el'a bisa cu nan a atrak'e ora cu e lugar ta bay cera. E atracador tabata tin un camisa preto y tambe un petchi preto bisti. Patruya a core sali ariba caya pa bay busca. Banda di Joe Laveist Sportpark nan a waak un homber ta cruzando caya na careda. Polisnan a pare y puntre pa su nomber y a puntr'e pakico e ta core. E homber a laga sa cu e ta laat pa bay di Community Pool pero e biaha aki e tabata tin un tas preto ariba su lomba. Patruya a pare y a puntr'e kico e ta haci eytras y pakico e ta core bay y bin. Patruya a pidi'e a controla e tas y e homber a bisa cu ta bon. Polis a habri e tas y a pone ariba e hood.

Den e tas tabatin un caminsa preto y tambe un pechi preto. Dado momento e homber ta tira man ariba e tas, gar'e y a core bay y a desaparece for di bista di e polisnan. Recherche ta investigando e caso.



busca su ruman. Patruya a fouilleer e homber aki, no a haya nada y nan a lag'e bay. Un colega a bisa nan cu nan a waak e atracador den A.v. Nassaustraat. Aki a waak un guy cu ta parce e atracador pero durante persecucion a perd'e for di bista. Patruya a sigui busca y wachtcommandant yama y a bisa cu no ta uno pero ta dos hende ta envolvi den e atraco aki. Despues patruya a sigui busca y a bin topa cu mesun homber cu nan a para prome banda

Segun Minister di Turismo, sr. Eddy Briesen:

Tin mas grupo cu ta interesa den e desaroyo di San Nicolas



STA. CRUZ -- Pa e aña aki nos tin intencion di bin cu un centro di informacion na San Nicolas. Nos ta wardando e busstation termina na San Nicolas. Na luna di Februari un grupo a bay presenta e plan pa pariba. Sero Colorado ta bin cu su plannan y nos tin otro grupo cu ta interesa tambe si e prome grupo no logra.

Ey poco poco nos mester cuminza trece e desaroyo aki pariba tambe. Hopi biaha bo ta tende e doño di e restaurantnan ta bisa cu e taxistanan no ta trece e desaroyo parti pariba tambe. E taxistanan hopi biaha no ta saca un turista di Marriott y trece te pariba di brug y bolbe bin abao atrobe. Pa e bay San Nicolas e por a tira 2 trip den vecindario y Noord mes. Esey ta e desventa cu tin pasobra tur kamber ta concentra aki na Palm Beach of Eagle Beach. Mi ta spera cu ora e desaroyo di pariba cuminza take off, di awor aki pa entrante otro aña, nos lo cuminza waak e movecion caba di construccion di pariba.

E ora ey tambe pariba poco poco ta bay haya un otro bida, cu locual cu bo tin custumber di dje; e refineria y tur e otro tipo di industria cu ta supply e refineria aki. Sr. Briezen a sigui bisa cu mester cuminza promove den nos Bon Bini tambe San Nicolas mas y mas. Nos mester cuminza promove e beachnan y mi ta kere cu e comerciantenan tambe mester cuminza promove San Nicolas. Mi no ta kere cu ta gobierno so mester coy tur e turistanan y hiba nan pariba. Conhuntamente nos mester pusha e centro di San Nicolas y reviva e centro di San Nicolas. Nos mester haci'e un otro centro cu e turistanan por bay sali diverti. Nos no mester copy paste Playa cu Palm Beach, Eagle Beach pero mi ta kere cu pariba tambe mester di turismo.

Segun sra. Lucia Rasmijn, propietario di Brisas Del Mar:

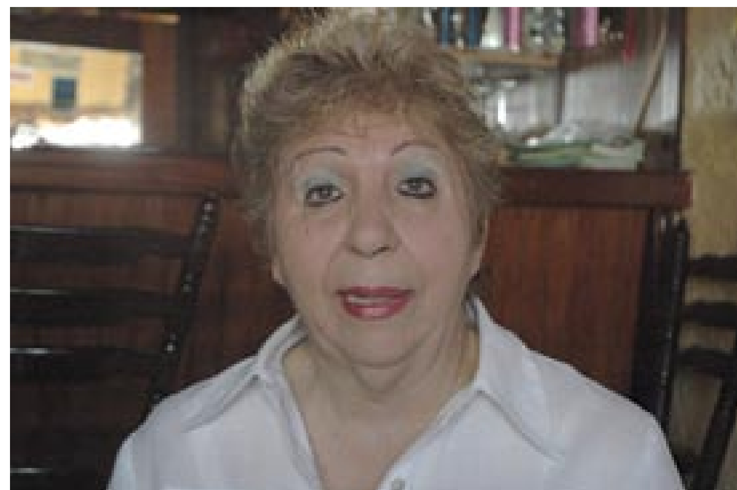
San Nicolas ta morto. Mester bin cu ideanan pa yuda pariba di brug

STA. CRUZ -- Segun sra. Rasmijn falta hopi turisticamente. Nos falta hopi door cu no tin nada pariba di brug. Pariba di brug no tin ningun asociacion cu por yuda cu e parti aki. Pakico e parti aki ta asina morto? Si nos ta parti di Aruba y cu Aruba ta desaroyando. Kico a pasa cu nos a keda atras. Sra. Rasmijn kier a haci un apelacion ariba e Arubianonan pa ban uni prome cu ta laat. Nos mester di un push y kende por duna nos un push cu ideanan cu por yuda nos cu algo. Pakico e parti pariba di brug ta keda atras.

Sra. Rasmijn ta haya cu esaki no ta husto. Sra. Rasmijn a bisa cu e ta miembro di organizacion San Nicolas Business Association pero nan no ta yam'e mes ni pa reunion. Mi a pidi nan hopi biaha pa sinta hunto y waak kico nos por haci. Ami so no por haci mercadeo, esaki ta hopi placa. Nos a yega na un punto cu nos no por haci un mercadeo. Ningun hende por haci'e. Mi a purba cu e taxistanan y a papia varios biaha cu nan. Mi a pidi nan pa nan bin sinta hunto y busca solucion. Check cuanto taxista tin di pariba di brug. Mi kier sa ta pakico nos ta wordo neglicia. Na e momento aki mi no tin ningun idea, pasobra bo mester sinta pensa ariba ideanan. Mi ta den un parti cu mi no por saca mi mes actualmente. Kisas ora cu mi sinta pensa por ta cu mi por bin na dje. Si bo pidi un hende pa e bin serca bo pa nos papia y nunca e ta yega anto e ora bo ta bay pensa otro. Bo ta pensa cu bo ta wordo neglicia pasobra bo ta pariba di brug y ta mucho lew pa core y tin mucho trafico.

Mi tin mi negoshi y mi a bute na benta pasobra mi a cuminsa cansa di tur e cosnan aki. Mi no sa ki tempo, ki dia pero mi a cuminsa cansa. Mi tin mas o menos un 30 aña trahando den mi negoshi.

E prome añanan a bay masha bon mes, pero den e ultimo 7 añanan cos no a bay mucho bon y nos a lucha te awor aki.. Y te ainda nos ta luchando. Pensa bon cu nos mester di un yudansa pa pariba di brug. Tur hende bin cu idea pa yuda pariba di brug. Tin cierto lugar di cuminda cu ta bay tremendamente bon. Sra. Rasmijn kier a haci un peticion na gobierno di trece algo di pabao pa pariba di brug. P.e por bin un hotel, apartamentonan pa huur turistanan. Tambe p.e. un di e hotelnan grandi pa nan organiza un bustour, pasa na cierto lugarnan anochi. Esaki lo ta hopi bunita pa nan hacie y trece e turistanan di pabao pa pariba. Hopi di e turistanan no conoce San Nicolas. Hopi di nan no ta huur un auto, nan no ta coy un taxi pa core. Sra. Rasmijn ta suplica e taxistanan pa ora cu nan haci nan tournan cu e turistanan, bin cu nan pa lunch of dinner. Ademas e hendenan ta waak e lugar, nan ta waak e parti di pariba. Core cu nan banda patras banda di lama y mustra nan e peligro cu tin! Tin hopi cos cu ainda no a wordo haci. E nightclubnan ta haciendo nan best pa bay padilanti. Mester tin un forma pa trece e hendenan di pabao pariba. Nos tin hopi historia di parti pariba. Pakico nos no ta papia di esaki? E temponan aya Toeristenbureau tabata yuda mi hopi. Nan tabata manda hendenan pa mi y nos ta haci'e fifty fifty, pero awor ta añanan cu nan no ta haci esaki mas. Nunca bo mester lubida cu e hendenan den añanan prome a haci algo pa bo isla!



Sr. Van Beek di delegacion Hulandes:

E tres delegacionnan a uni asina bon cu a keda cu smaak pa sigui discuti

STA. CRUZ-- E delegacion Hulandes a reuni cu placer. Maske tabata tin diferencia, tabata notabel cu tabata tin hopi punto cu a uni e tres delegacionnan di Reino, cu ta duna smaak pa sigui discuti. Ta importante cu a pone un cantidad di topico riba agenda pa e proximo reunion. Lo hala atencion di e gobierno Hulandes riba e foutnan cu a ser cometi pa actua como gobierno Hulandes manera mester ta, pa tene cuenta cu e interesnan di Antiyas y Aruba den e maneho di gobierno di reino, specificamente ta trata aki di e Ministro di Relacionnan Exterior.

Kunst, Cultuur en Sport: Mester ta prepara pa laga e hobennan cera conoci cu otro den reino y den forma aki ta prepara pa duna mas informacion y organiza e encuentronan den Reino.
Topiconan importante riba tereno economia y Fiscal: Por organiza pa por significa mas hopi pa otro, di loke ta na e momento.

Segun sr. Cecilia di delegacion di Curacao:
No tabata tin diferencia di opinion grandi den e tripartit

STA.CRUZ--Mester admiti cu e topiconan cu a wordo discuti durante e plan di contacto tabata hopi riba e mesun liña. No tabata tin diferencianan di opinion grandi. E topico cu a haya hopi atencion ta esun di Naturalizacion, pasobra tin un cantidad di hende cu ta pidi pa naturalizacion ta sigui move den Reino. E procedura pa atende cu esaki ta bastante complica.

Participacion di mandatarionan den e Plan di Contacto: E dimension nobo aki ta hopi importante, pasobra 8 pa 10 aña pasa solamente e parlamentarionan tabata sinta papia cu otro y si no tin e gobierno envolvi no ta haya follow up. Awor e mandatarionan ta participa na un manera activo, pa haya follow up riba loke nos ta desea. Lamentablemente e biaha aki no a haya e Ministro di Relacion exterior di Hulanda, maske e topico aki lo ta mas facil pa ser trata na Hulanda. Ta spera cu ora ta na Hulanda ta logra haya e ministro di Relacion exterior, pasobra e wisselwerking entre parlamento y gobierno ta hopi importante, ya cu esaki ta duna un valor agrega, pasobra gobierno ta duna atencion y continuidad na loke parlamentonan ta trece dilanti.
Structura Estatal: Desmantelacion di Antiyas:
E trayecto aki ta canando, pero ta algo cu no ta bay di anochi pa mainta. Un desmantelacion di Antiyas ta significa cu cinco isla ta bay for di otro y no ta mescos cu tempo Aruba a sali for di Constelacion Antiyano. Tin un stap bastantante importante, na momento cu e tres islanan e K-3 integra den Hulanda y bira municipio. Di otro banda tin Curaçao y St. Maarten cu kier haya status aparte. Awor tin trabaonan cu mester wordo haci. Maske e maneho lo por keda mescos, e gobierno Hulandes cu sinta, lo por tin otro mira riba e situacion.
Te despues di e eleccionnan cu lo tin na Antiyas e trayecto aki lo bira mas facil, cual lo ta den e di dos parti di aña. Na momento cu e gobierno Hulandes keda cla, decisionnan lo por ser tuma. Mientrastanto mester conforma riba e manera cu e cos ta cana cu lo no tin mucho cos concreto.

Pa e proyectonan cu tin, pa nan sigui cana pa e islanan no sinti consecuencianan negativo. Ta spera cu e cooperacion di parti Hulanda sigui pa no stagna e proyectonan.

Chofer ta dal auto y sigui core y pa colmo no tin ningun papel cu ne

STA. CRUZ -- Diabierna pa 9'or di mainta patruya di Oranjestad a bay na e cruzada banda di Marathon pa un caso di hit & run. Supuestamente e chofer di e auto A-21696 ta esun cu a core bay. E otro chofer a persigui'e pero a perde na caminda. Central ta yama y indica e patruya na unda cu e auto di hit & run ta na e momento ey. Patruya cu zwaailicht a persigui e auto A-21696 y na cruzada na Mahuma a logra di para e chofer. E chofer e homber Colombiano R.D.M.C. di 26 aña no tabata tin ningun papel cu ne. Polisnan a detene e homber aki y a pas'e pa LTU pa nan check e y patruya a tuma e auto den beslag y a hib'e warda. E casa di e homber e muher A.J.T. naci na Aruba di 30 aña a bin warda y a mustra polis su acto di casamento. Despues di e verhoor e homber aki polisnan a lag'e bay, pero e investigacion ta sigui.

Cu inicio di e evento prestigioso di Caribbean Market Place

MEP ta mira e desaroyo turistico sumamente positivo y alentador den e añanan venidero

STA. CRUZ-- "Cada vez cu partido MEP ta den gobierno, cosnan grandi ta sosode den e pais aki". Esaki generalmente ta e sentimiento cu ta reina aki na Aruba di esnan cu mente positivo y cu kier tur clase di bondad y prosperidad pa e pida baranca aki. E siman aki ta habri cu un evento sumamente importante pa nos industria di turismo, na momento cu ta duna inicio na e mahestuoso y prestigioso Caribbean Market Place; un evento cu pa prome vez a tuma lugar na Aruba na aña 1992, esta bao di Gabinete Oduber I. Pues nos mester a warda 15 aña largo pa e di segundo Caribbean Market Place por a tuma lugar aki na Aruba y e biaha aki atrobe cu partido MEP den gobernacion. Alavez no mester lubida cu ambos evento tabata tin como anfitrion nos Minister di Turismo, ing. Edison Briesen, kende a demostra durante tur e añanan cu e tabata minister di pone nos industria di turismo na su pecho y cargu'e hib'e padilanti. Ta hustamente durante cu sr. Briesen tabata minister, recordnan impresionante a wordo logra, caminda pa prome vez Aruba a surpasa e cantidad di mey miyon turista 'stay-over' na aña 1991, esta 501.324 turista. Alavez ta durante cu su persona tabata minister na aña 2002 Aruba pa prome vez a bolbe surpasa e cantidad di mey miyon turista y e biaha aki tabata e turistanan crucero: 582 mil turista.

Mester remarca cu e evento di Caribbean Market Place alavez lo tin su 'spin-off effect' sumamente positivo pa nos industria turistico, despues cu nos pais a pasa den un temporada un poco menos bon. Hecho ta cu aña 2007 a habri den forma sumamente alentador pa Aruba. Inversionistanan ta para den rij pa sigui inverti den e pais aki y e aña aki construccion di e hotelnan di Westin, Riu Palace, Melia, Divi y tur e otronan lo duna Aruba un 'boost up' enorme. Turismo en general ta creciendo y nos por a mira cu apenas e aña a habri cu den dos dia Aruba a ricibi 11628 pasahero cu e cruceronan y 23344 pa henter un siman. Loke falta awor ta pa e rosea pisa di tur dialuna mainta cu ta baha riba henter e pueblo Arubano y plega tur hende riba e pida baranca aki stop di hala riba nos pais y cuminza manda un aire di positivismo y aliento puro riba Aruba. E plegamento aki di tur dialuna mainta tempran tin e pueblo fada, harta y ta daña henter e ambiente den e dianan siguiente, ya cu e pueblo Arubano kier mira nos isla sigui prospera.

Partido MEP ta spera cu den e dianan venidero e evento di Caribbean Market Place lo bira un exito rotundo pa Aruba y cu den futuro cercano nos pais lo por piki tur e frutanan cu esaki ta trece cu ne.

Un palabra di gratitud pa e partnership Gobierno/ATA - AHATA y un elogio special na Minister di Turismo ing. Edison Briesen. Thanks for a job well-done!

Inscripcion pa Calypso y Roadmarch 2007

1 Stimami
2 Musical Time
3 Mega
4 Nbo
5 Explotion
6 Blade
7 Zodiac
8 BMW Plus
9 Passion
10 Dejavu
11 Search
12 Sweet Potatoe
13 ATNG
14 The new climax
15 Surprise
16 Perfect Sound
17 Youth Extreme
18 Heat
19 Coctail band
20 Tsunami
21 Cocoloco band
22 Oreo
23 Masterband
24 Dushi Band
25 Impaq
26 Zetaband
27 Papito y su biba lekker band
28 Hot ones
29 Eyes band

94 roadmarch y 32 calypso

Den nightclub na Playa: Muher ta kita slof y ta duna homber un sota

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4'or Patruya di Oranjestad ta bay marduga na un Nightclub den Weststraat. Aki nan ta papia cu un bouncer kende a bisa cu un pareha a bringa cu otro. E muher a duna e homber un sota di slof. Tanto e homber como e muher a keda tur huña. E muher L.G. naci na Aruba di 34 aña y e homber J.R. naci na Aruba di 37 aña. Patruya di San Nicolas a tuma e pareha aki over y nan a bay baha e homber na un cas na Savaneta. E muher L.G. patruya a bah'e na un cas na de Vuyst pa evita mas problema.

Sra. Rocila Acosta Manager Retail, Sales & Services di Aruba Bank:

Producto nobo di Aruba Bank:"Home Equity Loan"

STA. CRUZ -- Den e ultimo lunanan nos a tuma nota cu tin un demanda grandi pa mehora e situacion financiero individual den e comunidad. Cu esaki Aruba Bank a diseña un producto nobo cu yama "Home Equity Loan".
E cliente por usa e valor di su cas pa consilida su obligacionnan cu e por tin p'asina e por mehora su situacion financiero den un luna. E "Home Equity Loan" ta ofrece bo un pago special.

Depende di e suma bo por paga bek den 10 aña, e ta duna un interes reduci. Haciendo esaki bo ta baha bo obligacionnan pa luna cu un pago mas favorabel. E interes cu bo ta paga pa e "Home Equity Loan" ta compleamente deducibel pa belasting. Banda di e "Home Equity Loan' nos tin e Home Equity Credit" cu ta ofrece e mesun condicionnan favorabel pero cu tin un posibilidad extra, cu ta duna bo e opcion cu un vez den aña bo por lanta placa bek for di e cuenta si encaso bo mester di dje.

Pa aplica pa e Home Equity Loan bo por pasa na cualkier surcusal di Aruba Bank, bo mester bin cu cu e 2 ultimo payslip nan, un carta di recomendacion di bo trabao, un taxatierapport recien di bo cas y un identificacion valido.

Conhuntamente cu esaki nos kier yuda e comunidad cu nan finanzas. Conhuntamente cu sr. Tony Green nos ta organizando seminarionan den e barionan cu tipnan con pa maneha bo finanzas mas mihor. Pa asina bo por gasta bo placa mas eficiente. Aruba Bank tambe ta presente pa duna bo productonan cu Aruba Bank ta ofrece y duna bo e tipnan con pa consolida y reduci e pagonan mensual.

Homber a haya un corta di 10 cm den su barica y lomba

STA. CRUZ -- Diasabra pa 10'or di mainta patruya a bay den Caya Grandi na un tienda unda un homber a drenta e tienda baña na sangro. Patruya a bay cu urgencia na e tienda y a bin haya e homber C.U.M. naci na Aruba di 65 aña cu tabata tin un tremendo hinca na su barica di 10 cm y ariba su lomba un otro corta den forma di un X. El'a wordo hinca cu un cuchiu basta hancho. C.U.M. a bisa polis cu e sospechoso, e homber Surnameño R.O.S. di 46 aña a herid'e cu un "vlindermes". Segun e homber C.U.M. esaki a sosode door cu R.O.S. ta sospecha cu C.U.M. tin un relacion cu e ex amiga di R.O.S.

Ambulance a bin na e sitio y a transport'e pa Centro Medico pa tratamento. Recherche tambe a bin na e sitio y a tuma e caso aki over.

Hoben ta haci acrobacia cu su auto riba caminda y casi ta dal frontal contra di otro auto su tras

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 3:30 di marduga patruya di Oranjestad a waak un auto Toyota Corolla Blanco A-50266 para na e luznan di trafico na e cruzada den La Sallestraat. Dado momento e chofer a race e motor, saca un take off, zwaai di banda pa banda y bay den direccion di Oranjestad. Despues a bolbe draai e auto mey mey di caminda y aki a bin perde control y a bay dal casi frontal contra di e auto cu ta bini su tras. Patruya a bay su tras a purba di bloke'e y a bin logra par'e banda di Universidad.
E chofer E.R.E.K. di 18 aña tabata hole alcohol y no tabata tin rijbewijs y pa colmo e auto no ta di dje tampoco. Polisnan a hib'e warda y nan a confisca e auto. Despues di un rato e doño di auto mes a bin warda bin busca su auto. E hoben K. a keda deteni pa mas investigacion.

Waak ken bo ta invita na bo fiesta otro biaha.....

STA. CRUZ—Den fin di siman tabata tin un fiesta na Macuarima. Na e fiesta aki tabata tin dos hende cu envez di ta agradecido y comporta nan mes netchi, manera hendenan civiliza, a dicidi di pasa man cu cos cu no ta di nan.

Solo di Pueblo a conversa cu e persona cu a wordo horta y a bisa lo siguiente: " Na e dos damanan cu a horta mi cellular y camara digital for di baño na un fiesta na Macuarima. Mi kier bisa boso dos cu tin testigo cu a mira boso coy e articulonan aki. Mi ta bisa boso pa entrega nan bek lo mas pronto posibel. Nos tin boso nomber y adres completo.

Hasta e number di Taxi cu boso dos a bay cune, maneha pa un di boso. Si boso no cumpli cu esaki…! Boso number lo hunga y tur hende lo haya sa kende boso ta."

Mervin Wyatt Ras. Presidente di Parlamento:

Conclusion Tripartit 'Parlamentair overleg Koninkrijksrelaties'

STA. CRUZ-- E tripartit 'parlamentair overleg' a tuma lugar entre 9 y 12 di Januari, na unda a participa e delegacionnan di Antiyas, Hulanda y Aruba. E presidentenan di delegacion di Hulanda tabata sr. Van Week y pa Antiyas tabata ex - presidente di parlamento sr. Cecilia.
A trata diferente tema y a haci posibel cu e delegacionnan por a mira algo di e cultura di Aruba. Den e caso ey a organiza algo den Instituto di Cultura.

A papia riba e palabracionnan cu ta wordo haci y ta controla si ta cumpli cu loke a wordo poni como meta. Tambe a papia di e maneho exterior di reino y di e partnernan di Reino. A papia di naturalizacion, di ampliacion di e profundizacion di internacionalizacion di Deporte, Cultura y Arte, cambionan di Structura Estatal y a elabora riba tratadonan. A stipula un fecha pa e siguiente reunion.

Palabracionnan: Tabata tin un reaccion di parti di Minister di Asuntonan di Bestuurlijke Vernieuwing y Koninkrijksrelaties, sr. Nicolai riba e slotverklaring, cual ta relato di conclusionnan. A trata e carta aki y a mustra cu no a cumpli cu loke a ser priminti di Sr. Rutte, e Staatssecretaris di Onderwijs Structuur y Wetenschappen. El'a priminti pa duna sosten cu e school decanen di Antiyas y Aruba. A papia di e imporatncia cu ta mira di un impact study a base di UPG di e islanan di Antiyas cu por haya esaki ora yega na un decision tocante e isla di Mayot. Tambe a pone cu ta hopi importante ora Aruba y Antiyas skirbi un carta ta haya contesta di gobierno di Reino y no esun Hulandes, pasobra e relacion di cooperacion ta cu esun di reino.

A conclui cu ta hopi importante cu ora bin cu puntonan nan ta wordo ehecuta. A palabra cu ta bay skirbi un carta pa e Ministro di Reino pa asina e por contesta riba su reaccion pa asina por sa kico ta su punto di bista. E punto aki lo ser trata durante e proximo reunion na Hulanda y lo waak kico ta e contesta y kico lo haci cu ne.
Maneho Exterior di Reino: Ta hopi importante cu Aruba y Antiyas ta haya sosten di parti di Reino pa loke ta trata embahadanan, asuntonan diplomatico y representacion di Antiyas y Aruba den exterior. Antiyas y Aruba tambe mester ser inclui ora di misionnan cu ta trata comercio. Relaciona cu esaki a palabra cu lo invita e Minsiter di Asuntonan di Exterior cu e biaha aki no tabata presente, pa duna un reaccion. Esaki a ser poni como punto tambe pa reuni cu e comision di asuntonan exterior di Tweede Kamer.

Di parti Aruba a trece e punto di kiesrecht dilanti, mustrando e veredicto di corte Europeo di e caso cu a ser gana pa loke ta trata e kiesrecht pa e burgers den reino pa parlamento Europeo, pa asina e personanan cu ta biba na Antiyas y Aruba por participa den eleccionnan. E veredicto ta haci cu e areglo cu tin den reino mester ser cambia. A palabra cu lo skirbi gobierno Hulandes un carta pa waak con nan lo bay ehecuta e veredicto menciona aki. Tambe lo dirigi un carta na e gobierno Hulandes y di Reino, cual contestanan lo ser trata durante e proximo reunion na Hulanda.

Como punto di agenda pa e proximo reunion lo trata e 'toelatings y vestigingsbeleid'.
Naturalizacion: A constata cu e trayecto pa naturalizacion ta hopi largo y cu e criteria cu tin, no ta bon. Mirando cu e proceso aki ta asina largo, a discuti cu si 5 aña ta ser aumenta pa 10 aña.

Investigacion cu lo tuma luga relaciona cu naturalizacion. A palabra cu lo haci investigacion pa discuti e puntonan di: E estadia averahe prome cu e persona pidi pa naturalizacion, e lugar di vivienda, peticionnan cu ta bin anualmente y cuanto naturalizacion a ser otorga den e ultimo cinco aña. Tur esaki lo ser poni den un carta pa e gobierno di Reino, pa haya informacionnan cu lo ser poni como punto di agenda pa e proximo reunion.

Deporte, Cultura y Arte: Tur e delegacionnan ta di acuerdo pa trece un cooperacion riba e tereno aki. A palabra cu lo bin un fondo comun pa financia Deporte, Cultura y Arte, caminda diferente partner lo duna aporte na e fondo y logra un mihor output pa e diferente paisnan. Pa loke ta cultura a dicidi cu e lo ser agrega e weganan di reino. E ora banda di deporte lo tin exposure di cultura di e diferente paisnan den Reino.

Cambio di Structura Estatal: Despues di desaroyonan cu a tuma lugar, dia 11 y 12 di Januari lo tin na St. Maarten un topoverleg caminda lo participa diferente pais y lo trata e ontmantelingsproces di Antiyas. Durante e proceso aki tur e proyectonan cu tin di haber cu ayudonan no ta para, mientras cu e proceso ta andando y cu lo no tin influencia negativo riba enseñanza, economia, rechtshandhaving y otro terenonan importante di nos comunidad manera vivienda, salud publico y situacion social. E delegacion di Aruba ta keda mantene su punto di bista cu e ta duna su cooperacion y lo sigui e procesonan den Antiyas di cerca y lo keda mantene su posicion di Status Aparte.
Sra. Ras ta bisa cu e Staatssecretaris di Financien di Antiyas Hulandes a papia riba diferente tratadonan, caminda Antiyas ta ser mira como un belastingsparadijs. Pero toch ta aparece riba lista preto di diferente paisnan sin criterio.

Ta importante pa haya sosten di partnernan den reino, specialmente di Hulanda riba esaki pa por yuda, ora tin acontecimentonan pa tene cuenta cu Antiyas y Aruba. Den e caso aki a ser acentua riba e problemática cu tabata tin cu Griekenland, caminda a pidi e embahada duna sosten na Antiyas y gobierno Hulandes a bisa cu esaki no ta asunto di embahada. A base di e punto aki lo skirbi un carta na e gobierno di Reino pa pidi pa por rond af e puntonan aki.

Slotverklaring: A traha hopi duro y na un manera fructifero riba e slotverklaring. Ta spera di por reuni den e proximo reunion den e siman di 25 y 29 di Juni na Den Haag, Hulanda, caminda lo trata tur e topiconan cu a palabra. Antiyas, Aruba y Hulanda a uni den e declaracionnan. Debi cu tabata tin palabracionnan cu no a cumpli cune, e delegacion Hulandes a uni cu Antiyas y Aruba cu mester haci follow up riba diferente palabracion, papia riba e temanan, analiza esaki y consulta cu e minister envolvi. Relaciona cu esaki diferente cartanan lo ser manda.

Un trip riba Catamaran di Red Sail Sport pa e Miembronan di Prensa

STA. CRUZ-- Den cuadro di e Caribbean Market Place, e miembronan di Prensa por a pasa di 9'or di mainta pa 12'or di merdia un rato agradable cu hopi cuminda y bebida cu posibilidad pa snorkel, etc.









Sr. Tony Green cu seminario: Community Budget Seminair:

"Mi kier tin mas placa pa gasta, pero con?"

STA. CRUZ -- Mi ta sigur cu e proyecto di Aruba Bank lo beneficia Aruba completo. Den ultimo añanan nos medio di comunicacion a duna cierto indicacion cu un grupo bastante substancial den nos comunidad tin masha problema di cumpli cu nan responsabilidad cu nan debernan financiero. Den e cuadro aki hunto cu Aruba Bank a bin cu e seminario: "Mi kier tin mas placa pa gasta, pero con?" Aruba Bank tambe a sinti pa contribui, alivia den forma educativo e problema aki cu ta biba den nos hendenan. Esaki ta netamente strategia di Aruba Bank pa e aña aki. Hunto nos a forma un bon team y asina a diseña e programa "Community Budget Seminair" Aruba Bank a demostra y ta sigui demostra di tin sentimentonan civico pa e sistema di comunidad cu nos ta bibando aden. Mi ta convenci cu e programa aki ta trece un concientizacion unico y valioso pa tur hende den nos comunidad.

E programa aki ta drenta varios districto den forma directo cu charlanan, informacion practico cu ta na ayudo di tur hende cu ta participa. Nos ta spera cu tur hende participa y haya e tips, informacion y e tools cu nos ta duna pa nan alivia nan situacion creciente. Sr. Green ta bisa cu e efecto di e programa aki lo ta masha hopi y lo ta duradero y revolucionario pa gran parti di nos comunidad. Nos lo anuncia e detayenan di e programa den e diferente dia- y simannan den nos medionan di comunicacion.

Isabel Peron aresta na Madrid



E ex- presidente Argentino, Isabel Peron diabierna pasa ta yegando Corte di Husticia Nacional na Madrid. Peron a keda aresta den su residencia cerca di e capital Spaño. Un huez Argentino diahuebs a emiti un orden di aresto internacional contra di e viuda di 75 aña di e ex- presidente Juan Peron.

Caribbean Marketplace ta basa riba e capacidad of potencial pa bende Caribe como un destinacion

STA. CRUZ-- E Caribbean Marketplace ta wordo reconoci como e evento di mercadeo turistico mas importante di aña pa e region Caribense. Teni tur aña na Januari, e Caribbean Marketplace ta crea e tono pa paketenan di viahe na Caribe.

E formato di e evento ta dos dia di cita comercial pre-programa. Cumpradornan y Bendedornan ta topa cara-cara pa papia tocante contractnan existente, desaroya paketenan y traha contractonan pa futuro negoshi.

Cumpradornan ta bende den cantidad grandi, cumpradornan di incentivo, planificadornan di reunion, cumpradornan di grupo y propietarionan di tiendanan di buceo - procedente di Merca, Canada, Caribe, Latino America, Asia/ Pacifico, Africa, y Europa. Cumpradornan por scoge citanan cu un cantidad di bendedornan for di 36 diferente asociacion hotelero nacional representando nos hotelnan intimo, apartamentonan y villanan, comercio, reunion y incentivo, time-share, all-inclusive y hotelnan di cadena for di henter e region Caribense. E Benedornan di Turismo Caribense ta procedente di 36 destinacion Caribense. Un di e motibonan principal cu e Caribbean Marketplace ta exitoso y productivo pa su participantenan, aña tras di aña, ta e participacion activo di e cumpradornan internacional den e proceso di programacion conoci como Matchmaker © cu ta pone hunto e peticionnan mutuo di Cumpradornan y Bendedornan, peticionnan di Cumpradornan, y peticionnan di Bendedornan, den e orden



ey. Ademas di networking, Caribbean Marketplace mas cu tur cos ta haci negoshi. E ta provee indicacionnan riba con e temporada di turismo lo ta, kico e tendencianan lo bira, y con oferta lo topa cu demanda. Cumpradornan internacional ta wordo invita pa atende e Caribbean Marketplace basa riba nan capacidad comproba of potencial pa bende Caribe como un destinacion. E asina yama "Caribbean Marketplace International Buyer Screening Committees", encabeza pa e Caribbean Hotel Association, ta cualifica y aproba e cumpradornan.

Caribbean Marketplace 2006 den un bista: Citanan programa: 11,440: Compania Cumprador cu a participa den Cita: 178; Compania Bendedor cu a Participa den Cita: 376

Cantidad total di participante: 1,497; Mas di 1 miyon cliente manda pa Caribe door di e cumpradornan!

Homber a drumi lanta den baki di mata y a baña cu tera

STA. CRUZ – Na entrada di caya di San Nicolas, pabao di pomp di gasolin Valero, e homber rasta aki ta sinta den un baki mata. E ta baña cu tera y e ta dorna su pianan cu diferente waya di hero, cu e ta vlecht of lora. Tur su dedenan y rond di su enkel ta dorna cu su creatividad. E homber aki no tin ningun hende ta preocup'e. Tampoco e ta un persona cu ta molestia hende. Pero ta bisto cu e homber aki ta sufri di un demencia. Instancia social gubernamental mester pone e homber aki bao di cuido. Ta hopi tristo pa mira hendenan asina riba caya, especialmente nos cu ta un isla turistico.





Yegada di Minister President Nelson Oduber na Ecuador



STA. CRUZ-- Diabierna anochi Minister President Nelson Oduber y e delegacion Arubano a yega Ecuador p'asina asisiti dialuna awor na instalacion di e Presidente electo di Ecuador, sr. Rafael Correa.

E delegacion a wordo ricibi pa e Embahador Hulandes, sr. Cornelis Spaans, sr. Coronel Rubio di e forzanan arma di Ecuador y tambe un funcionario di protocol.

Chofer Cansa



STA. CRUZ-- Diasabra marduga banda di 5:30 nos reportero a topa un auto staciona mitar riba caminda publico na altura di Plaza Alizea den Caya G.F. Betico Croes.

E chofer tabata drumi profundamente den su auto. Nos fotografo a purba di lanta e chofer aki, door di bati na bentana, pero e no kier a lanta. Polis a wordo notifica di e caso.

Nueva Coutinho-Wester a





STA. CRUZ – Diabierna anochi den Club Platinum, esposa di abogado Jimmy Countinho a celebra su cumpleaños.

Tabata un anochi ameno y bon anima cu Ricochet. Famia- y amigonan cu tin algun tempo sin mira otro a bolbe topa. Nueva





















a celebra su cumpleaños

na un manera masha cordial di semper a ricibi tur su invitadonan. Pa e ocasion aki su rumannan di Hulanda tambe tabata na Aruba y tabata un reunion familiar completo. Solo di Pueblo tambe ta manda palabra di pabien na Nueva y ta felicit'e pa e excelente fiesta.



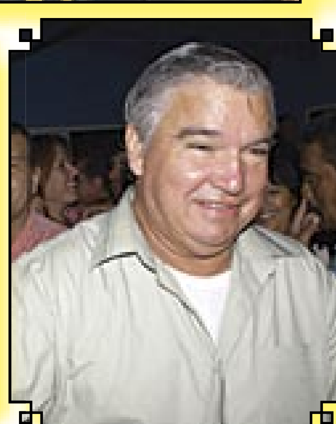
































ARUBA BANK ta siña e comunidad con pa planea bo presupuesto mihor

STA. CRUZ -- Tur persona cu tin nan propio cas y tin nan hipoteca, por pasa na Aruba Bank pa haci un aplicacion pa e "Home Equity Loan" y pa asina siña resta mas cash fin di luna. E ta un bon noticia na e momento aki pa na comienzo di aña pa bin cu un resolucion. P'esey Aruba Bank kier yuda nos comunidad pa duna nan un man pa yuda tur hende cu kier, planea bo presupuesto y maneha bo finanzas mihor. Segun vocero di Aruba Bank esaki ta responsabilidad di Aruba Bank pa educa nos pueblo. Ta bay cuminza den barionan den luna di Februari cu lecturanan simple y facil pa e comunidad comprende con pa maneha nan finanzas mihor. E lecturanan lo cuminza 7'or y tin un duracion di 2 ora y e lo ta completamente gratis. Un y tur ta invita pa participa. E schedule ta wordo publica den e medionan di comunicacion den e proximo simannan aki. Sra. Rocila y Tony lo bay presenta e lectura. Tony ta bay presenta e parti psicologico y sra. Rocila lo bay duna e parti bancario/financiero cu ta hopi valioso. Esaki lo yuda bo maneha bo fiinanzas mihor.



APA TA HACI UN APELACION PA CANCELA CUENTA DI LUNA DI SEPTEMBER/OCTOBER

STA. CRUZ -- Mi kier a haci un apelacion na esun nan cu tin un cuenta habri ainda di e Torneo di Sotball Gubernamental cu A.P.A. Softball Team a organiza den luna di Sept./Okt. aña pasa cu por favor pasa cancela (paga) bo cuenta, pasobra cu ya ta 3 luna a pasa caba. Asina nos di comision di softball no ta keda nos nada otro di publica bo nomber y team den prensa. Asina ta por favor pasa paga bo cuenta of tuma contacto cerca e siguiente personanan of na kantoor .

L. Briesen : 5946241
A. Loopstok : 5931969

Tambe mi kier recorda tur hungador di A.P.A/Astec cu nos tin un wega diasabra 20 di Jan.

na veld di Caribe cu ta cuminza 8'or di anochi . Please waak pabo tey un 30 min. prome cu wega si bo no por ta presente, tuma contacto cu e persona nan ariba menciona.

Marinier ta grap homber cu machete y ta entreg'e na polis

STA. CRUZ --- Pa 12'or diasabra anochi patruya di Oranjestad a pasa na pia banda di Royal Plaza. Un bewaker a acerca nan y a bisa nan cu ariba di 2 piso un paar di mucha homber ta bendiendo droga. Na caminda pa e lugar ey polisnan a waak un conocido di nan, e homber J.D. di 51 aña ta core sali for di lugar. Polisnan a dal'e un grito pa e para pero el'a sigui core. Polis a core su tras y durante e coremento un hende a bisa nan cu e homber tin un machete hunto cu ne. Un marinier cu a waak kico ta pasando a dicidi di core tras di J.D. y a logra di gar'e y lastr'e hiba pa e polisnan. Ora cu polisnan a yega cerca e homber a bisa cu enberdad e tin un machete hunto cu ne, pero ta pa defende su mes contra di su ruman y cu e tin un problema serio cu ne. Pero despues a resulta cu e homber aki a menaza e bewaker cu e machete. Polisnan a bin haya e machete scondi tras di un muraya banda di Arubus. Polisnan a deten'e J.D. y a hib'e warda.

Chofer no tabata tin ningun papel y ta splica polis pa haci nan trabao

STA. CRUZ -- Diabiena anochi pa 10:50 patruya di Santa Cruz a bay banda di un school na Macuarima unda un auto tabata draai rond y haci mahos. Ora cu patruya a yega banda di Macuarima Rumshop, e auto a bin di zuid full speed y a subi caminda sin waak si tin auto ta bin y a bay richting Warawara. Aki a start un persecusion. Den vecindario di un cas na Warawara polis a logra di para e Toyota Corolla color oranje cu A-23039. E chofer, e hoben J.M.K. naci na Aruba di 18 aña no tabata tin ningun papel cu ne. Pa colmo J.M.K. kier a splica polis con nan mester haci nan trabao. Polisnan a deten'e y hib'e warda unda el'a haya boet. Un takelwagen a bin na e sitio y a takel e auto pa warda di Santa Cruz.



Programa Caribbean Marketplace 2007

Programa preliminario di evento

Tuma nota: E piso di Comercio lo keda habri te cu 6:00 PM cu seguridad riba ambos dialuna y diamars pa citanan cu no a wordo programa via computer.

Dialuna, 15 di Januari, 2007 7:30 am - 6:00 pm
Registracion di Delegado

8:00 am - 9:00 am
Sesion di Programacion Bendedor pa Cumprador

9:15 am - 10:00 am
Sesion di Programacion Cumprador pa Bendedor

10:15 am - 4:50 pm
Cita Comercial – programa continuamente henter dia

12:20 pm - 2:50 pm
"Working Lunch" - Cada delegado ta haya 40 minuut (2 periodo di cita) pa lunch.

Diamars, 16 di Januari, 2007 8:15 am - 4:10 pm
Cita Comercial – programa continuamente henter dia

12:20 pm - 2:50 pm
"Working Lunch" - Cada delegado ta haya 40 minuut (2 periodo di cita) pa lunch.

7:30 pm
Fiesta di un Anochi Caribense teni pa Aruba

Diarazon, 17 di Januari, 2007
Oportunidadnan Post-viahe. Disfruta di Aruba!

Den e potretnan por mira e Director Gerente di Aruba Tourism Authority , sra. Myrna Jansen-Feliciano, Director General & CEO di CHA , sr. Alec Sanguinetti como tambe AHATA CEO & Presidente, sr. Jorge Pesquera, Director di Proyecto Special Hotelero Ed Malone y Vanessa Ledesma, CHA su Director di Reunionnan, papiando na e tent marquis di e conferencia dilanti Radisson Aruba Resort & Casino.







Opinion Publico

'Mike as simple as that' Por fin Mike Eman a papia cla y raspa "As simple as that"

Solo di Pueblo ta sigui haya hopi reaccion encuanto e discurso unda Mike Eman a bisa cu mester kita 1500 hende for di trabao: AS SIMPLE AS THAT. Segun opinion publico, Mike Eman 'representante di pueblo' mester zorg pa pone pan riba mesa di pueblo, no kita pan for di mesa. Mike Eman ta haci net lo contrario ora di kita 1500 hende for di trabao. A haci un calculacion, cu si Mike Eman mester drenta den gobierno y si e logra cumpli cu su meta, as 'simple as that'. No solamente 1500 hende lo e afecta sino tur nan dependientenan. Si coy 1000 empleado cu tin un famia di 4 y si multiplica esaki, nos ta papia e ora di 4000 hende y suma e 500 empleado restante cu no tin dependiente, lo bira 4500 hende. Den tur e hendenna aki ta inclui muhernan cu ta ama di cas cu nan criaturanan inocente.

Mike Eman mester ta un hende hopi cruel y criminal pa kita pan for di mesa di 4500 hende. Opinion publico ta haci e pregunta aki na Mike Eman, cu ta con e por pasa campaña otro biaha, bishita hende, waaknan den nan cara, anto pidi nan sosten, pidi nan voto. Hasta votadornan di AVP ta di opinion cu Mike Eman ta papiando sin curazon. Hasta riba pantaya di television por a nota con un colega di dje tabata purba di stop Mike Eman di papia door di pone man riba su braza. Mike Eman no por a contene su mes y por fin a bisa locual ta biba den su curazon pa hopi tempo caba.

Mike Eman semper ta usa e palabra di Friends and Family di MEP, segregando y treciendo division plantando discriminacion. Mike Eman no ta realiza cu nos ta biba riba un isla hopi chikito y cu aki na Aruba casi tur hende conoce otro, cu Aruba ta un 'big and happy family'. Partido MEP cu ta un di e organizacionnan mas grandi na Aruba cu tin e simpatia di e gran mayoria. Ta dificil cu no tin un hende na Aruba cu no ta 'friends of family' di otro y di MEP. Mike Eman ta haci como sifuera e no tin 'friends y family'. Pasobra kico e ta yama anto e famia di Faam Libanes aki na Aruba, doño di un matutino y doño di dos restaurant? Si e famia aki no ta 'friends or family', ta kico e ta anto di AVP.

Pasobra durante gobernacion di AVP tur dos e restaurantnan aki a haya tax holiday. Mike Eman awor a haya un apodo nobo segun comentaristannan: " Mike as simple as that".



Aruba Bank ta lanza su campaña di "Home Equity"

"Usa bo cas, consolida awor"

Lo organiza "Community Budget Seminar" den diferente bario

STA. CRUZ-- Aruba Bank ta inicia 2007 cu un promocion special pa personanan cu tin un cas propio. Aruba Bank ta introduci "Home Equity Loan" cual ta haci posibel cu bo por haci un fianza of ricibi un liña di credito, usando valor di bo cas. Bo por haci un fianza of ricibi un liña di credito riba e diferencia entre e balor cu bo cas tin y bo saldo di hipoteca.

Un di e ventahanan di "Home Equity Loan" ta e interes atractivo cu bo lo ricibi. Ademas di esaki bo ta resta mas placa cash tur luna y bo por kite for di bo impuesto. Y mas importante ainda, bo por scoge for di diferente opcion con pa usa e placa, por ehempel bo por consolida tur bo debenan of drecha bo cas y paga un montante mas abao pa luna na banco. Bo ta usa bo cas, pa ricibi mas cash y bo ta keda cu placa extra tur luna. Awor ta e momento ideal pa bo consolida bo debenan usando e "Home Equity Loan" di Aruba Bank. Tur persona cu tin un hipoteca riba un cas propio y tin algun aña ta pagando hipoteca, por bin na remarke pa un "Home Equity Loan". Bo por pasa libremente na cualkier branch di Aruba Bank strategicamente situa cu e siguiente documentonan: payslips di e ultimo dos lunanan y un carta di referencia di trabao y aplica pa un "Home Equity Loan". Tambe por yama Call Center na 527 7700 pa mas informacion.

"COMMUNITY BUDGET SEMINAR": Na comienso di aña ta un bon momento pa bin cu resolucion. Pesey Aruba Bank kier asisti nos comunidad pa duna un man pa yuda bo planea bo presupuesto y maneha bo finanzas mihor.

Aruba Bank conhuntamente cu psicologo Tony Green lo organiza "Comunity Budget Seminar", cuminzando den luna di Februari. Di e forma aki Aruba Bank ta bay mas cerca di bo, den bo mesun bario. Tony Green lo elabora y duna tip riba "Mi kier tin mas pa gasta, pero con?" y Rocila Acosta, Manager Retail, Sales and Services di Aruba Bank - bo consehero den hipoteca -, lo duna informacion con pa consolida bo debenan y asina mehora bo situacion financiero. E schedule lo ser publica den corant den e proximo simannan.

E seminarionan lo ta gratis y un y tur ta bon bini. E seminarionan lo cuminza 7'or en punto y e seminario lo tin un duracion di dos ora. Ta pidi tur esnan cu ta interesa pa bin na tempo. Durante di e seminario aki Aruba Bank lo parti pa tur presente un boeki di presupuesto. Tambe Aruba Bank lo continua cu e programa educativo aki durante henter aña den varios sector di nos comunidad.

Di e manera aki Aruba Bank ta duna su aporte na nos comunidad pa asina bo ta bon informa con pa usa bo placa mas eficiente, con pa consolida bo debenan y mehora bo situacion financiero.

Empleadonan ehemplar



STA. CRUZ-- Diasabra mainta nos a nota un grupo di hende ta haciendo limpieza rond di Royal Cabana Casino. E financial Controller di La Cabana, sra. Nerisa Quant ta informa nos cu La Cabana a tuma e iniciativa aki di limpieza door cu nan ta haci uso di e oficinanan patras di e casino y cu ta un mihor bista pa nos turistanan cu ta trafica dilanti di e edificio aki. Diferente departamento di La Cabana Villas a participa na e limpieza aki den nan oranan liber.



Parlamentario, sr. Edwin Jacobs:

MANEHO ESTRICTO DI ADMISION DUNANDO SU FRUTONAN DEMOGRAFICO VELOCIDAD DI CRECEMENTO A DISMINUI

STA. CRUZ-- Fin di aña pasa, Oficina Central di Estadistica a publica su boletin demografico pa e di tres cuartal di 2006. E datonan presenta ta masha interesante y ta duna espacio pa analiza y evalua tanto nos desaroyo demografico como e maneho di admision, cu ta determinante den e proceso di crecemento di nos poblacion. Den e relato aki mi ta pone e cifranan banda di otro y purba di indica of mustra e desaroyo demografico cu nos isla ta pasando aden.

GRANDURA Y CONSTELACION DI POBLACION:
Na final di e tres cuartal di 2006, esta na final di dia 30 di September 2006, segun datonan di registro civil, Aruba tabata conta cu un total di 103.102 habitante. Un 47.6% di e poblacion ta hende homber, 13.3% ta mucha, 14.5% ta teenagers mientras cu 12.9% di e poblacion ta riba 60 aña.

CRECEMENTO DI POBLACION: Un poblacion ta crece mediante nacemento di baby y inmigracion di persona y ta decrece mediante fayecimento y emigracion. Migracion ta resultado entre inmigracion y emigracion.

NACEMENTO: Durante e prome tres cuartalnan di 2006 un total di 894 mucha a nace. E cifra aki no ta diferencia mucho di e prome tres cuartalnan di añanan anterior. Aki bao ta sigui un bista:
2002: 816
2003: 847
2004: 802
2005: 892
Ariba totalidad di henter un aña, e cifra di nacemento ta varia entre 1.150 pa 1.260, cual ta basta stabil.

FAYECIMENTO: Durante e prome 3 cuartalnan di 2006 un total di 402 persona a fayece, di cual 25% ta personanan entre 70 pa 79 aña di edad. Remarcabel ta e cantidad di 7 baby bao di 1 aña cu e fayece durante e periodo aki. E cifranan di fayecimento tambe ta basta stabil. E ultimo 5 añanan aki a fayece entre 480 pa 500 persona pa aña. Esaki ta significa, cu anualmente nos poblacion ta aumenta pa motibo di nacimento mas o menos 700 persona pa aña.

POBLACION DI HENDE GRANDI: Den cuadro di mantencion di nos sistema di seguridad social, manera AZV y pensioen di viehez, ta importante pa nos sigui di cerca e desaroyonan den e poblacion di hendenan grandi, personanan riba 60 aña. E poblacionnan aki a bin ta aumentando den forma constante. Na fin di luna di September 2006, un total di 13.278 habitante di nos isla tabata riba 60 aña di edad. Na final di 2001 nos isla tabata conoce 10.629 persona riba 60 aña. Esaki ta significa cu den practicamente 6 aña e poblacion en cuestion a aumenta cu un 25%. Sigur un desaroyo pa tene bon cuenta cun'e.
Pa loke ta e crecemento annual, aki ta sigui un bista di esaki durante e ultimo añanan:
2002: 425
2003: 474
2004: 589
2005: 672; 2006: 487 (3 cuartal). E cifranan di ultimo 5 añanan ta mustra con constante e aumento ta y 2006 lo no ta diferente.

MIGRACION: E factor determinante den crecemento di nos poblacion desde 1986 ta migracion. Esaki ta e saldo di inmigracion y emigracion. Pa loke ta 2006, e cifranan ta refleha e maneho estricto di admision cu ta keda implementa.

Durante e prome 3 cuartalnan e poblacion di Aruba e crece cu 461 persona cu a bin establece nan mes na Aruba. Den e di 3 cuartal mes por papia di un saldo negativo (57) di migracion. Durante e cuartal den mencion, 731 persona a establece nan mes mientras cu 788 a bandona nos isla. E saldo di migracion pa personanan cu no tin nacionalidad Hulandes tabata uno positivo: 280. E otro 181 ta personanan cu nacionalidad Hulandes.



E saldo di migracion pa e ultimo añanan ta como lo siguiente:
2001: 784
2002: 533
2003: 1.518
2004: 2.209
2005: 2.269
2006: 461
Mi ta spera di pronto por ricibi informacion ariba e edad di e personanan cu ta bin establece nan mes na Aruba y di ki nacionalidad nan ta.

Na Macuarima:

Den cura di cas un homber den su trahe di Adam ta sinta ta satisface su mes

STA. CRUZ -- Diabierna anochi pa 8:20 patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Macuarima unda tabata tin un homber den su trahe di Adam. Na yegada patruya a papia cu e doño di cas, W. di 63 aña. E doño di cas a bisa cu un famia di dje ta sinta patras den su cura di cas. E homber tabata burachi y den su trahe di Adam y tabata sinta ta satisface su mes y tur su curpa ta na lodo. E homber tabata asina burachi cu e no por a duna su nomber.

Door cu e Adam aki ta biba un 2 cas mas leu, polisnan mes a hib'e su cas. Nan a lant'e y a gui'e y hib'e su cas, unda e famianan lo take care di dje.

Homber menaza cu arma di candela

STA. CRUZ -- Pa 2.:00 diasabra marduga patruya di San Nicolas a bay na Sabana Basora unda tin un homber cu a wordo menaza cu un arma di candela. Polis a papia na nan yegada cu e homber Hulandes J. de J. di 43 aña kende a declara cu 2'or di marduga, el'a yega su cas. Manera cu el'a sali for di su auto 3 guy color scur a acerk'e y un di nan a menaz'e cu un arma di candela color preto.

Despues di a caba di menaz'e, nan a core bay y subi un auto y somenta for di e lugar. J. de J. no por a mira ni e color di e auto, tampoco e marca di e auto y tampoco e number. Unico cos cu el'a haci ta cu e tabata tin un botter di cerbez den su man y el'a manda e botter aki den nan direccion cu a bin dal un di nan den su cabez.
Recherche ta investigando e caso aki.

Melvin Quilotte di RED:

NOS TA SUMAMENTE PREOCUPA

Despues di a participa na e forum di Aruba Time Share Association na fin di 2006



STa. CRUZ-- Diahuebs 30 di November RED tabata tin e honor di a participa na e forum di Aruba Time Share Association, ATSA, riba e futuro di turismo na Aruba. Den diferente grupo a discuti factornan global cu lo tin of por tin un impacto riba nos turismo di awor pa e proximo 10 añanan. Discutiendo e impactonan global aki sin papia mes di impactonan local ya decision ta tuma y aproba pa construccion di 2510 kamber di un total di 4600 entre 2006 y 2010. Despues di varios ronda di pensamento y discusion entre e organizacionnan invita, e.o. companianan di transporte, atraccion, supplier, eventonan special, cultural historico, representantenan di gobierno, fraccionnan politco y otro gruponan di interes a yega na algun factor di influencia dentro di cinco area. E areanan trata tabata; Economico, Socio-cultural, Politico, Tecnologico y Ecologico.

E resultadonan ta pone bo cabeynan para y ta haci bo friu pa loke nos lo tin cu enfrenta. Tin hende ta yamanan 'challenge' o sea desafio, pero e pregunta ta te na unda algo ta un desafio y unda algo lo hiba bo pa autodestruccion.

Laga nos pasa door di e factornan cu e grupo a vota como e forzanan di mayor impacto riba nos turismo segun area: Area Economico: Prijsnan di Energia, Competencia, Poder di compra di dollar Americano, Trahadornan internacional, Economia Americano
Dependencia di turismo Americano, Alianzanan di lineanan aereo.
Area Socio-Cultural: Migracion di Labor, Terorismo Mundial, Conciencia Social, Educacion Mundial, Mobilidad di Inmigración, Experiencia Turistico, Influencia cultura Americano, Tecnología, Cambionan di forma di biba, Cambionan den Demografía.
Area Politico: Surgimento di Cuba, Efecto Chavez-Castro, Maneho di exterior di Merca,
Maneho di exterior Global, Cambio di rol di gobiernonan, Union Europeo, Importancia di turismo como entrada, Conflicto di gobiernonan, Debenan externo,Seguridad domestico di Merca.
Area Tecnológico: Internet, Energia Alternativo, Aumento di viahamento usando tecnologia, Facilitador di trabao, Conocimento di e factor e-business, Consumidor mas educa, Virtualizacion, Industria
Area Ecológico: Maneho di medionan, Maneho di desperdício, Maneho di medio ambiente, Calentamento Global, ECO turismo,Disasternan Natural, Desaroyo sostenibel
Conciencia ambiental. Aruba ta para dilanti desaroyonan grandi no solamente na nivel mundial sino domestico. Desaroyonan di afor cu nos como pais chikito practicamente no tin control riba nan, poco cu nos por haci ta prepara y adapta nos sistema di opera na nan. Aumento di e cantidad di kambernan di hotel lo pone un presion grandi riba tur area, infrastructura, vivienda, salud publico, educacion, cultura, custumbernan, norma y valor y asina nos por sigui menciona. Cu loke nos tin na e momentonan aki ya nos ta pasando den dificultad, nos turismo a baha, tin asina hopi problema domestido, adictonan ambulante, educacion di nos hobennan, presion den trafico, na trabao y mucho mas. Nos tin cu dedica atencion na loke nos tin mas cu nunca. Nos mester percura pa esnan cu ta riba nos pida baranca tin un mihor porvenir, nos no por pensa na crea mas dolor di cabez na e momentonan aki. Aruba ta ser prostitui, Aruba no por bay den mas aventura.

Conclusion di RED: ta di acuerdo cu mester sigui amplia economia di Aruba, amplia economia NO door di expansion, sino door di profundizacion y mehoracion di e calidad di servicio y e producto ARUBA.

Segun sr. Rudy Geerman, Presidente di FTA:

E trahador cu ta gana mas, tin mas escogencia cu esun cu ta gana menos

STA. CRUZ -- Segun Rudy Geerman ya tin un paar di reclamo ta drenta bisando kico ta bay ta e resultado y consecuencia. Por a nota e prome efecto cu pan. E gerencia a tene cuenta cu e gasto di personal ta subi. No por pidi mas aumento pasobra esaki ta haci e gasto mas grandi. E trahador kier bo tene cuenta cu ne pa e tiki aumento sino e no por sobrevivi. Den esaki nos ta purba saca e mihor probecho pa e clase trahador. Si e compania bay bon, e ta bon tambe pa e trahador tambe. Pa locual ta e BBO directamente, ta basta prematura pa bisa kico ta e efecto. Den e proximo simannan bo ta bay sinti e efecto especialmente ora bo yega fin di luna, na momento cu e trahador ta bay cobra. Segun e tabel cu tin riba mesa, e placa cu e trahador ta bay cas cu ne lo ta mas hopi. Pa e trahador cu ta gana mas hopi, ta resta! E trahador tin e posibilidad pa scoge pero e trahador cu tin salario abao no tin escogencia. Pa poder di compra esaki lo tin consecuencia.

Te na e momento aki e empresanan cu ta miembro di FTA no a haya cu mester retira trahadornan. Pero si a haya sa cu 2 empresa a kita trahadornan Galloway a haci esaki door di vuelonan. E pasashi a aumenta barbaramente. E servicio di cuminda a bordo a baha drasticamente. E servicio di catering cu Galloway tabata duna, a baha. Tin compania cu pa añanan tabata pasando basta trabao. Awor cu e BBO, e negoshi a bira mas cara; sin haci nada cu e salario, e lo tin consecuencianan pa e companianan.. Esaki ta un discusion cu nos mester bay un tiki mas amplio ariba dje. E pregunta ta si enberdad e compania ta ahusta. Si e compania bisa cu nan ganashi ta menos cu 2006, con leu nan tambe ta pa presupuesta. Na e momento aki ningun empresa cu ta afilia na FTA, no a bisa nos cu tin un posibel ceramento, pero e tempo lo bisa nos. Si sr. Eman a bisa cu lo kita 1500 hende for di trabao, e lo por tin e informacion. Si sr. Rudy Geerman ta sigui bisa cu gobierno mester determina kico ta e tarea di gobierno. Unavez keda determina, e ora ey bo por bisa cuanto hende mester. Esey mester tuma lugar rapidamente y si enberdad e tareanan cu gobierno tin pa cumpli cu ne ta un equis tanto trahador mester. Si bo tin trahador di mas, bo no por mande pa un otro departamento. Esaki ta significa cu nan tin cu bay busca trabao otro caminda. Mi no ta papia di kita hende, pasobra ta hopi prematura pa bisa cu mester kita nan. Si un gobierno ta mira cu e tin hende di mas, anto automaticamente e mester yega na un areglo cu e hendenan aki! Apesar di e diferencia cu bo por tin mirando e interes cu bo ta defende. BBO a wordo introduci si enberdad e gobierno ta bisa cu e mester di mas entrada y cu tin un grupo di hende cu mester pag'e. Sr. Geerman a bisa cu e ora lo tin un otro alternativa pa no bin cu e BBO no acumulativo. Pa cierto trahadornan cu ta gana cierto suma, BBO lo ta beneficioso. Pasobara e ta keda cu placa den su man cu e por haci escogencia. Pa e trahadornan cu ta gana menos, ta bay tin e problema. Nan no tin espacio pa escogencia. Locual nan tin ta net pa nan cumpra. Awor aki a bira mas caro. Sr. Geerman a bisa cu por a yega na un otro introduccion di un ley cu ta sirbi e mesun meta cu gobierno kier a logra. Locual cu ta tuma lugar por a bay otro. Na final gobierno ta bay y ta e pueblo ta keda cu tur consecuencia.



BENNY NISBET di PPA:

" CU GOBIERNO DI ARUBA LO TIN 1500 AMBTENAAR DIMAS TA UN 'FATAH MORGANA' CREA PA AVP ! "

STA. CRUZ-- Un politica di antaño cu cada vez AVP ta den oposicion ta wordo ripiti a la sistema di Adolf Hitler. Ripiti un mentira grandi hopi y un massa lo kerebo.

Generacionnan den AVP a pasa e timon di un pa otro esta di Abuelo pa Tata, pa nieto (ruman) y awor pa e ruman mas chiquito. Un dinastia dentro di e sistema politico Arubano. E politica cual ta wordo hiba den curso di añanan ta grandemente mescos e no a cambia! Critica bo contrincante! Crea mentira flagrante riba nan! Ripiti'e mas hopi vez posibel y un massa di hende lo kerebo". Esaki ta e historia y e politica di partido AVP y nada no a cambia den curso di 50/60 ana. Mi tabata den Eilandsraad hunto cu sr. Henny Eman y su oposicion contra gobierno di MEP tabata concentra riba e hecho cu MEP lo a nombra mucho trahador den servicio di gobierno entre 75 pa 85. A lo menos 5 pa 600 ambtenaar di mas segun AVP. Entre e anana 89 pa 94 cu Gabinete Oduber tabata goberna Aruba, AVP encabeza pa sr. Henny Eman a crea e mentira cu Gabinete Oduber y muy en especial e partidonan ADN y PPA lo a nombra un paar di mil ambtenaar den servicio di Gobierno. Ripiti y gana a la Hitler! Gremionan Arubano a cuminza kere e mentira flagrante aki tambe of a dicidi di usa e mentira pa tapa e hecho cu comercio su contribuiccion na caha di gobierno tabata bao e percentahe cual e mester tabata ta.

Cu tempo Hulanda tambe a kere esaki y tabata waak Gabinete Oduber cu mal wowo.

Awe nos ta un decada mas leu, sr. Henny Eman ta cu pensioen y ruman mas chikito a tuma liderato di partido AVP over. E mito di ambtenaar di mas un parti esencial di AVP ora e ta den oposicion a bolbe subi riba mesa, pasobra SIN e mentira aki, AVP no por hiba oposicion. Awor e MITO di AVP a bira cu lo tin 1500 ambtenaar di mas den servicio di gobierno "UN FATA MORGANA 1 ".

E mentira flagrante aki atrobe a wordo crea pa AVP manera den curso di ananan por crea un imagen cu cos lo no ta bay bon na Aruba, cu e gobernacion na mando ta falta di un responsabilidad grandi y pa AVP por bati na porta di gobierno Hulandes pa influencia e maneho di Gobierno Hulandes versus e gobierno na mando riba nos Isla. Bisando esaki PPA kier acentua, esaki no kier meen cu lo no tin problema den e maneho pa cu personal di Gobierno y aki nos ta acentua TUR gobierno. PPA ta convenci cu tin cierto problema si den maneho di Tur Gobierno y e herencia pa soluciona t'ey :

1. Uno ta e cantidad di un paar di cien ambtenaar cu den curso di añanan a wordo poni den e "overtolligheidspool" di gobierno. Mester apunta cu esaki no ta nan falta! Esaki tabata alternativanan cu gobierno a ofrece nan nan momento di privatiza cierto departamento di gobierno. Gran mayoria cu e promesa di gobierno cu nan lo wordo duna un trabao 'igual" na e trabao cu nan tabata ocupa prome cu kizas un privatizacion di cualkier departamento pa un NV. Problema ta cu den curso di añanan diferente gobierno Ni AVP, Ni MEP no a ofrece e ambtenaarnan aki un trabao cu valor 'igual' na e trabao cu nan tabata occupa.

Consecuentemente



Gobierno NO por kita nan for di trabao tampoco, cada vez cu a purba esaki Gobierno a perde casonan dilanti Huez !.

Anotacion: Realidad di bida politico ta tambe cu ora Gobierno, tanto AVP como MEP y otro partidonan tabata tin vacaturanan 'igual' a prefera di nombra nan propio hende den e funcionnan aki y pesey esnan riba lista di 'overtolligheidspool' ta añanan den esaki ta warda numa !

2. No cabe duda cu den Gobierno tin ambtenaarnan cu 'kizas' ta nombra den e funcion robez ! Aki PPA ta kere cu e ta necesario un maneho di 'overplaatsing interno' pa drecha esaki.

3. PPA no ta kere cu ningun Gobierno mester hiba un maneho pa simpelmente kita hende for di trabao, pa despues di algun luna constata atrobe cu falta hende y ta cuminza e maneho pa emplea atrobe. Ta e maneho di ripiti mentira aki ta loke ta drenta mente di gremionan y hopi gremio ta kere esaki sagradamente. Pesey tanto ta kere cu un maneho di kita 1500 hende for di trabao di Gobierno lo yuda pais Aruba. Algo cu simplemente ta un "Fatah Morgana" crea pa partido AVP y lo no ta contesta pa un gobernacion sano di pais Aruba.

Ta pesey PPA no ta kere cu partido AVP por duna direccion na ningun sorto di maneho basa riba un "vision" nobo !. AVP ta e partido cu mas ta practica e maneho bieu, e maneho di instiga. e maneho di subi caya, e maneho di falta di respet pa autoridad, e maneho di interpreta leynan manera simpelmente e leynan no ta, e maneho di uso su propio miembronan pa trabaonan negativo pa despues di tempo busca di corta cabez di e propio miembronan aki. PPA ta spera cu e articulo aki, lo contribui na formacion di un opinion di nos comunidad riba e berdad den gobernacion y e rol negativo di partido AVP den esaki.

Comision Celebracion Dianan Nacional

Comision Celebracion Dianan Nacional ta den preparacion pa recorda e natalicio di nos Libertador Betico Croes

STA. CRUZ-— Dia 25 di Januari proximo Aruba ta celebra un dia special, esta e natalicio di nos Libertador Betico Croes. Esaki ta pa di 14 biaha cu e ta wordo celebra, ya cu na aña 1994 gobierno di e tempo ey pa prome vez a decreta e fecha aki como un di e dianan nacional di pais Aruba.

Den cuadro di esaki y manera ta custumber caba Comision Celebracion Dianan Nacional – un comision cu a wordo institui door di Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee – a reuni caba y ta den fase final pa traha un programa - tanto protocolar como cultural - pa dia 25 di Januari proximo. Mas encuanto e programa aki lo sigui den e dianan venidero. For di awor caba Comision Celebracion Dianan Nacional ta pidi henter e comunidad Arubano pa reserva e dia special aki y p'asina un y tur por haya oportunidad pa rindi honor y acudi na e eventonan corespondiente riba e Plaza cu ta carga nomber di nos Libertador. Alavez aña 2007 ta marca pa dos hecho historico, caminda den e aña aki Aruba ta conmemora cu 30 aña pasa, dia 25 di Maart 1977, e prome Referendum a ser organiza y tabata 30 aña pasa cu e pueblo Arubano a pasa den e dianan di Augustus scur. Ambos acontecimento historico a wordo dirigi exitosamente pa nos Libertador Betico Croes y ta pesey e celebracion di natalicio di nos Libertador e aña aki mester haya un dimension extra den nos pueblo y p'asina un y tur cu gratitud recorda tur e lucha y sacrificio cu nos estadista a pasa aden p'awe nos ta bibando den un pais autonomo den Reino Hulandes.



Empleado a crash cu e auto Spyker destina pa un show



ANTWERPEN – Un empleado di e garashi di Antwerpen Beerens no por tabata tin mas mala muerte. Nunca di su bida el'a yega di accidenta den un auto.

..Hustamente na momento cu e ta hiba e auto nobo Hulandes Spyker na valor di 271.000 euro pa un autoshow masha grandi mes na Brussel, el'a slip na banda y a cay den un 'sloot' y a causa un daño bastante grandi na e auto nobo aki. Aparentemente mi a draai un poco bruto cu mi stuurwiel, Gertt Beerts a declara un poco desapunta. E auto tabata destina pa ta e pronkstuk di e autoshow na Brussel. E show lo a cuminza diasabra. Di e modelo ey tin solamente tres na Belgica. Fabricante Spyker di Zeewolde mesora a manda un auto alternativa pa e mas o menos 320.000 bishitantenan na e 'autosalon' na Brussel.

SOLO SOLO CU CARNAVAL



























SOLO SOLO CU CARNAVAL

Calypso & Roadmarch

Photo by Amado #731-6060

Jair Versprey y Jonathan Thiel ganadornan absoluto di Calypso y Roadmarch Infantil/ Hubenil 2007

Diasabra anochi, Entertaiment Center a tembla cu temanan di nos futuro cantantenan di Calypso y Roadmarch. Apesar di e fayo di sonido e ambiente tabata formidabel y asina Aruba a conoce su reynan di Roadmarch y Calypso Infantil/Hubenil 2007. Cantante mas popular a resulta Charella Lopes. Den Categoria di Roadmarch Infantil e ganador absoluto a keda den man di Jair Vesprey (Mighty Buddy) cu su tema "Carnival Pirates", na di dos lugar a keda Charella Lopes (Queen Char), na di tres lugar Fakir Boekhoudt (Kid Dynamite Jr.) y na di cuater lugar Gabriela v/d Biezen (Queen Gaby). Jonathan Thiel (Biggie Boy) a titula rey di Roadmarch y Calypso cu e temanan "Nos Mes" y "Move with me". Tambe SAC a despedi di Charella Lopes cu ta su ultimo aña den e categoria infantil y ta spera di mire otro aña den e categoria Hubenil... Pabien



















S.V. BRITANNIA BRIGHT BAKERY/ CERD a gana 2 wega for di S.V. La Fama





STA. CRUZ -- Diasabra cu a pasa e ekipo di Britannia Lifida a enfrenta e ekipo di La Fama den division Mini-Baby y Baby.
Den Mini-Baby e ekipo di Britannia bao direcshon di Ompi LARES, Juni TROMP y Eric CROES a gana cu e score di 2 pa 0.
Golnan di S.V. Britannia a wordo hinca, 1 di Nathan TROMP I 1 di Joaquin RIVAS. Porcierto ta prome gol di Joaquin RIVAS den e campeonato.
Den Baby Britannia bao direccion di Calin LACLE, Ivo LACLE y Leo FELICIANA ta gana cu e score abulta di 9 pa 0.
Golnan di Britannia ta 3 Carl Croes, 4 di Jean Marc FARRO y 1 di Dayvan FRANKEN.

AVB a organiza un curso pa referee

STA. CRUZ -- Diabierna 5 Januari 2007 a tene e intake toets y un siman despues a termina e curso 13 referee aspirant, diabierna 12 Januari a cera e curso cu un examen riba reglamento di wega, haciendo uso di materialnan di FUTURO III FIFA y di KNVB-academie, traduci na Papiamento por a splica y mustra e cursistanan e reglamentonan, regla 11 cu ta off-side y regla 12 cu ta infracion y mal comportacion a wordo bon atendi, durante e curso a haci uso di tereno di C.D.G.T. pa e parti practico, cu hopi atencion e arbitro aspirantenan a sigui con ta aplica regla durante wega, kico pa haci y no haci riba tereno, a duna demostración di con di ora cu e referee wordo apunta pa un wega, e parti di concentración pa e wega ta cuminza, ken ta e cuarteto cu ta bay actua, ken ta e dos ekiponan, ken ta e hungadornan, con e ekiponan ta hunga, yega tereno tempran pa prome cu wega ta hunto pa e referee duna su assistannan y 4th oficial kico e ta spera di nan, haci uso di e proctocol con pa subi tereno y atencion pa e himno, toss y su procedura pa e wega por cuminza, ora wega caba, semper keda diplomatico, referee ta un huez, huez deportivo.

Sr.Presidente Rufo J.Kelly tabata masha contento di mira hobennan dama y cabayero cu a atende e curso y tambe futbolistanan activo pa ora nan careda termina ta subi tereno como referee.

Sr.Rufo J.Kelly hunto cu sr.Norman Browne y Sr.Frans N. Dijkhoff cu tabata instructornan di e curso a entrega e certificadonan y AVB- referee Monique Ras, Gisella Geerman, Eugenne Farro y Aubrey Maduro a entrega uniformnan.

Cabayeronan cu a hanja nan certificado ta, Reynold Kirindongo, Oslin Ochi Kock, Giovanni Zaragoza, Mario Juni Wester, Jursen Molina, Ismael Matos, Robert Lacle, Lee Rock de Kort y Remigio Rambo Flanegin.

Damasnan cu a hanja nan certificado ta Shamira Clara, Marylaine Lopez, Jorainne Maduro y Marlise Xavi Werlemen, Xavi a cumli 16 aña durante e curso.

Sr.Frans Dijkhoff, FIFA Match Commissioner a entrega tur presente un recuerdo di FIFA den forma di un pin y sticker cu FIFA a presenta pa su 100 aña.

Proximo simannan ta bay haci uso di weganan di LIFIDA pa stagewedstrijden, un inspector ta wordo apunta pa traha un raport pa cada dos siman ta bin hunto pa waak con e progreso ta y na unda cu mester drecha ta hacie. Un referee activo ta wordo apunta pa fungi como mentor di e aspirant referee.

















S.V. BRITANNIA BRIGHT BAKERY/ CERD a gana 2 wega for di San Luis Deportivo





STA. CRUZ -- Den Lifida A y B S.V. Britannia a hunga contra e ekipo di San Luis Deportivo riba tereno di La Fama.
Den Lifida A e ekipo di Britannia bao direccion di Jose (El Viejito) SUAREZ, a gana merecidamente cu e score di 5 pa 0. Golnan di S.V. Britannia tabata 1 di Samuel LACLE, 1 di Litmar LACLE y 2 di Ricky HODGE porcierto e ultimo di Ricky tabata un bala lora for di cual Ricky a hinke cu un taconcito al estilo Ronaldinho.
Den Lifida B e ekipo di S.V. Britannia bao direccion di Ompi LARES cual porcierto a domina henter e partido a gana cu e score di 7 pa 3.
Golnan di Britannia tabata: 2 di Giordy MOLINA, 2 di Marsan LACLE, 1 di Richard GARCIA, 1 di Giacomo GUARINO y 1 di Joshua DIJKHOFF. Marsan y Joshua ta nan prome golnan cu nan hinka durante e campeonato.

Na caminda pa Beijing 2008: 1.5 Biyon dollar pa weganan Olimpico berde

STA. CRUZ -- Beijing lo inverti 1.5 Biyon dollar e aña aki pa mehora e medio ambiente di e ciudad, un oficial halto di e ciudad ta bisa. "Gobierno di e ciudad, compania y organizacionnan no-gubernamental tur lo contribui na e esfuerzonan pa cu e medio ambiente na 2007", Lu Jianjun, hefe di e oficina principal di Construccion pa Medio Ambiente, a expresa. "Proyectonan di renovacion di medio ambiente lo cubri tur area di Beijing na 2007, enfocando riba camindanan principal y otro areanan alrededor di e sitionan Olimpico", Lu a bisa. Decenanan di pueblonan urbano, caminda principalmente migrantenan pober tabata biba, a wordo elimina aña pasa caba pa mehora e bista di Beijing. Segun oficialnan di e ciudad nan a crea 1.5 miyon meter cuadra di areanan berde na 2006. Contaminacion di aire ta un di e poco areanan caminda Comite Olimpico Internacional a expresa preocupacion publicamente.



Gastonan mas halto pa construccion "no ta problema"
Algun proyecto pa 2008 a ser raporta di a surpasa nan presupuesto, pero esaki lo no afecta e progreso di e instalacionnan Olimpico, segun oficialnan di e Comite Organizador BOCOG. "Nos a fortifica e supervision y regulacion di e construccion aki na Beijing", Xu Bo, director interino di e oficina principal di construccion ta bisa.
"E gastonan actualmente ta un poco mas halto cu loke algun compania di construccion a spera na comienzo di e licitacion, pesey nos ta vigilando e ultimo desaroyonan di cerca," Xu a agrega. BOCOG y e gobierno di e ciudad no tin preocupacion cu e gastonan mas halto aki lo afecta e programa di construccion y tin confianza cu tur instalacion lo ta cla manera planea na final di 2007. "En general, nos tin confianza pasobra na cuminzamento nos a selecta contratistanan cu tabata grandi of mediano cu e capacidad profesional pa cumpli cu proyectonan di e magnitud aki," segun Xu Bo. Un luna pasa alcalde interino di e ciudad, Liu Zhihua, a wordo retira pa motibo di sospecho di corupcion den proyectonan di construccion.
Prome Ministro di Israel ta bishita sitionan Olimpico
Den un otro noticia BOCOG ta informa cu Prome Ministro di Israel, Ehud Olmert, a bishita e stadion Olimpico, centro acuatico y e sitio di e Villa Olimpico. "Boso ta bay tin e Weganan Olimpico mas spectacular di historia!" Olmert a skirbi den e buki di bishitantenan den e centro di exhibicion banda di e sitionan Olimpico. "Den nomber di e pueblo di Israel, mi ta desea pa e spirito di amistad y bon competencia marca e evento aki," e gobernante Israeli a agrega. Segun Olmert e instalacionnan Olimpico na Beijing ta "berdaderamente fabuloso" y e tin confianza cu nan lo ta cla na tempo.
Presidente di BOCOG, Liu Qi, a encabeza e grupo mas poderoso di lidernan gubernamental y comercial Chines cu a bishita Israel na November ultimo. Liu a topa dirigentenan di Comite Olimpico Israeli y lidernan comercial na Tel Aviv y Jerusalem. Su bishita tabata tin di haber cu e muestranan di interes di varios compania Israeli pa participa den e construccion di e Villa Olimpico, gobierno di Israel a declara.
Publicacion semenal na Ingles "Olympian"
E corant cu ta wordo publica na China den e idioma Ingles "China Daily" a presenta pa prome biaha "Olympian", un publicacion semanal di ocho pagina, dedica completamente na e Weganan Olimpico di 2008.
E revista semanal tin como meta pa ofrece lectornan un "acceso total y di cerca di e Weganan Olimpico di Beijing, e preparacionnan y e personanan envolvi pa haci nan un exito," China Daily ta splica. E intencion ta pa amplia e publicacion pa 16 pagina na final di 2007 y despues pa un publicacion diario di 48 pagina durante e Weganan.



Centro Deportivo Ayo cu bautismo di uniform

STA. CRUZ -- Diasabra anochi den nan club na Ayo e club di futbol Centro Deportivo Ayo bao guia di presidente sr Betto Rodriguez y entrenador sr Padu Gomez, a bautisa nan uniform cu a wordo partrocina pa AGA-Transport di sr. Anthony Dijkhoff. Prome cu e bautismo tabata tin un partido entre e soltero y e casanan cual a wordo gana pa e solteronan cu e score di 6-3. Di inmediato e casanan a pidi un revancha. Bon ambiente tabata reina riba tereno cu musica di Maiky Farro Disco. E bautismo a wordo efectua door di su excelencia ministro plenipotenciario na Hulanda sr. Frido Croes y madrina tabata srta Aishlen Pastor. Diamars awor CD Ayo lo estrena nan uniform nobo enfrentando e ekipo di Unistars den CDGT pa 8'or di anochi. Ta pidi tur hungador pa yega tempran y ta pidi e fanaticada pa bin apoya e muchanan di Ayo.















The Boss Racing ta anuncia su viahe pa Curaçao

STA.CRUZ – En conexión cu e caredanan di 'Speed and Action' cu lo tuma lugar dia 28 di Februari, 1, 2 y 3 di Maart 2007 na Curaçao. Ta informa na tur e coredornan di auto cu ta interesa pa bay Curaçao pa tuma contaco cu Ryan de Mei na 592-9717 of Lucho Werleman na 993-4125. E coredornan di brommer cu tambe ta interesa por tuma contacto cu Jayson Geerman na 563-5845 pa asina reserva boso lugar. Pa mas informacion sintoniza TOP FM 95.

Mas di weganan di Lifida

STA. CRUZ -- Diasabra tambe tabata tin mas wega di Lifida riba veld di SV Washington na Washington. Akinan ta e ekiponan di Brasil Jrs mester a enfrenta esnan di Washington. Riba e diasabra aki tabata tin cuatro partido. Den mini-baby Brasil Jrs ta gana di Washington cu e score di 2-1. Den categoria baby tambe Brasil Jrs a gana 3-2. Pero despues den e otro dos categorianan SV Washington a bin pa saca revancha derotando Brasil Jrs den Lifida A 5-0 y tambe den Lifida B ta gana di Brasil Jrs cu e score di 10-0.











The Boss racing Foundation ta informa:

Aruba lo ta bon representa den IHRA Summit Super Series 2007

STA. CRUZ -- Un exito rotundo tabata e inscripcion cu a tuma lugar na Club Trappers Diahuebs anochi ora cu mas di 40 coredor local a inscribi pa e IHRA Summit Super Series 2007. 30 di nan a haya e inscripcion como un incentivo pa nan presentacion den aña 2006 pa cortesia di Balashi Beer y La Cabana Villas. Si por ilustra e importancia di e participacion den e Summit Super Series 2007, mester bisa cu na prome lugar Aruba ta start sali den aña 2007 cu un cantidad record. Mas cu claro esaki lo tin su impacto riba e otro pista y coredornan ya cu na Aruba e posibilidad pa pasa e 30 rounds lo ta uno sin problema ya cu nos sistema di tempo no ta permiti mucho yobida pa por stroba e caredanan. Tambe ta bon pa bisa cu cada coredor lo ricibi na rule book cual mas cu claro lo guia nan den un direccion mucho mas profesional y sigur tambe mucho mas sigur adaptando e safety rulesnan di IHRA.

Otro ventaha di esaki ta cu constantemente e coredor por mira su standing riba e website di IHRA cu mas cu claro lo dune e motivacion pa por sigui mehora su presentacion y tempo. IHRA ta e di dos asosiacion mas grandi di mundo den e deporte di drag race y nan tin casi 400 pista cu ta IHRA sanctioned. E parti mas great di esaki ta cu e ta crea un espirito di teamwork y sigur esaki ta na bienestar di e deporte di drag race aki na Aruba. E publico lo bay disfruta di caredanan di taya ya cu cada ken lo tin e interes pa bira campeon den su categoria aki na Aruba y sigur den e IHRA Summit Super Series. Na aña 2004 sr. Jonathan Tromp a bira e campeon mundial y loke el'a ricibi na premiacion ta mucho mas grandi cu loke por a keda reparti den tur e deportenan aki na Aruba hunto. Jonathan Tromp e tempo ey a ricibi un renchi di diamante, e Ironman y mas cu claro un brandnew dragster cu awe ta conoci como e dragster di Brazilian Flash maneha pa Tito Tromp. E experiencia segun su mesun palabranan den un entrevista na Top FM tabata simplemente grandi y den su gira na merca pa bishita varios dragrace strip a siñele mas y mas di e deporte di drag racing. Aruba ta popular na Merca den e deporte di drag racing ya cu e aña aki mescos cu tabata e caso di e aña anterior e campeonan mundial den e dos categorianan esta Box y No Box lo ricibi como premio un vakantie pa Aruba. Esaki mas cu claro ta pone cu Aruba ta keda e vacation spot favorito riba e casi 400 areanan caminda cu IHRA tin pistanan registra. Ta mas cu claro cu e impacto lo ta grandi pasobra ta mas di 3000 driver ta competi contra otro den e Summit Super Series aki y Aruba lo ta den boca di cada un cada biaha cu nan mester djis highlight e lista di premionan. Aki ta unda nos mester para keto un rato y haci un apelacion na cada un cu por duna nan aporte y cooperacion na e deporte di drag, ya cu awo cu IHRA ta ricibi mas di 40 inscripcion di parti di Aruba, esaki mas cu claro lo bay hala atencion enorme den e headquarters di IHRA ayanan na OHIO. Mester corda semper cu coredornan di drag na Merca ta hendenan cu tin un entrada anual bastante halto. Loke ta resalta mas ainda ta e hecho cu riba e website di IHRA nan a pone e tracksnan den secuencia alfabetico cu consecuencia cu Aruba Palo Marga International Raceway Park ya por wordo mira riba e prome pagina. The Boss Racing Foundation ta bezig ta lantando nan mesun website pa asina duna un bista di e calendario di aña 2007, resultadonan di caredanan tanto local y pa e IHRA Summit Super Series y tambe loke Aruba tin di ofrece na turistanan cu ta intresa pa bishita e isla. IHRA su website ta masha amplio y e cantidad di hendenan cu ta bishita e website aki ta core den miyiones. Pa negoshinan cu kier forma parti di e website aki nan por yama Juancho Werleman na 562-8818 pa mas informacion.

Estrella Lifida a gana Santa Fe den tres Categoria

STA. CRUZ -- Diasabra tabata tin tres partido di futbol riba tereno di Sta Fe na Pavia. Akinan Estrella a sali victorioso den tur tres. Den categoria mini-baby Estrella a derota Sta Fe 4-1, den baby tambe Estrella a gana di Sta Fe 2-1 y den e ultimo partido di Lifida A Estrella a bolbe sali victorioso cu e score di 3-2. Pa Estrella a anota den A e hungadornan Aldrin Lampe, David Morales y Davidson Dubero. Pa Sta Fe a anota Andrew Valois-Smith y Bas Stock den categoria A.











Informacion di APA Softball Team

STA. CRUZ – Directiva di APA Softball Team ta haci un apelacion na esunnan cu tin un cuenta habri ainda di e Torneo di Sotball Gubernamental cu A.P.A. Softball Team a organiza den luna di Sept./Okt. aña pasa cu por fabor pasa cancela (paga) bo cuenta, paso cu ya ta 3 luna a pasa caba. Asina Comision di softball no ta keda nada otro di publica bo nomber y team den prensa.Asina ta por fabor pasa paga bo cuenta of tuma contacto cerca e siguiente persona nan of na kantoor .

L. Briesen : 5946241
A. Loopstok : 5931969

Tambe kier recorda tur hungador di A.P.A/Astec cu tin un wega diasabra 20 di Jan. na veld di Caribe cu ta cuminza 8'or di anochi. Please waak pabo tey un 30 min. prome cu wega si bo no por ta presente tuma contacto cu e persona nan riba menciona.

Despues cu invitacion oficial a drenta

Comision Pro Softball Organiza lo forma un seleccion pa representa Aruba na Hulanda

STA. CRUZ -- Comision Pro Softball Organiza a habri aña 2007 cu un tremendo noticia. Despues di tres aña consecutivo ta organizando campeonato na Aruba, e bon noticia a cuminza yega na e federacionnan den exterior cu Aruba su softball ta conociendo un direccion nobo di un bon nivel. Despues di a splica diferente federacion y instancianan international e problema na Aruba nan a cuminza compronde y portanan a cuminza habri apesar cu no ta algo comun. Hulanda a manda invita seleccion masculino di Aruba pa un torneo international cual lo tuma lugar na Zeist. E torneo aki ta esun di mas grandi cu Hulanda ta organiza y lo ta cumpliendo su di 25 aña pues lo bira uno particular. Paisnan cu semper ta participa den e torneo aki ta selecionnan di Inglatera, Checoslovakia, Dinamarca, Hulanda, Canada, y hasta Sur Africa pa locual nos por a compronde. E torneo aki ta wordo hunga bao di reglanan di ISF y Comision Pro Softball Organiza ta contento cu e invitacion aki. Den transcurso di Januari lo bay tin reunion di directiva di CPSO pa asina trata e invitacion aki pero sigur lo ta cu tur hungadornan cu participa den campeonato 2007 cual probablemente lo start na Mei e aña aki lo bin na remarke pa wordo selecciona dependiendo di nan statistica di campeonato. Pues desde aki CPSO ta manda bisa ekiponan pa prepara mas duro cu nunca pa campeonato 2007 pasobra e mihornan e 20 hungadornan mihor lo wordo yama pa e pre-selecion y na final 18 lo keda cualnan lo representa Aruba riba un nivel hopi halto. Tambe tin combersacion andando cu Venezuela y lo discuti e posibilidadnan pa viaha cu un seleccion femenino pa Venezuela den un torneo international cu lo tuma lugar e aña aki. Un cos ta sigur Comision Pro Softball Organiza lo sigui taha pa estrecha e lazonan international y selecionnan di CPSO lo cuminza bay competi riba tereno international.

E facilidad di Tent Marquis di CHA

STA. CRUZ – Hendenan local y bishitantenan tabata puntra nan mes den e ultimo simannan aki kico e construccion di tent den curazon di Palm Beach tabata significa.

E designacion di e construccion tabata crea hopi speculacion, algun a bisa cu ta un supermercado, otronan a kere cu lo traha tienda of hasta un luga di bowling!

E siman aki a sali na cla cu e tent gigantesco di 40,000 pia cuadra, completamente aire condiciona y ultra-moderno a wordo traha pa acomoda e CHA Marketplace.

E facilidad di marquis tent a wordo poni hunto pa Errol Every, kende a ricibi e nomber “Homber di Ora”: dor di AHATA su Presidente & CEO Jorge Pesquera.

Every di Every Aruba Event Specialists y su ekipo, como tambe e ekipo di EventStar, a traha sin descansa cuminzando dia 5 di December, yenando e buraco, bashando e fundeshi, poniendo un vloer pa e espacio di exhibicion y recientemente nan a pone tapijt y a decora e espacio.

“Finalmente e edificio,” Every a informa, “a tuma un total di 4 dia pa lanta.”

Pesquera, sinembargo, a reconoce e retonan. “Errol a haci loke tabata imposibel,” el’a declara.

Mientras cu mayoria di destinacion unda e CHA marketplace ta tuma luga tin un sitio existente, un facilidad grandi di exhibicion cu por acomoda e rekisitonan di espacio, Aruba mester a traha uno completamente nobo.

Djis pa compara, Pesquera a splica, a tuma 20 aña pa plania, funda y construi e Jacob Javitz Convention Center na New York City. A tuma 14 aña y 400 miyon dollar pa haci mescos pa e centro cu recientemente a habri na Puerto Rico, pero den solamente 3 luna, Errol Every y e ekipo di EventStar a pone huntio un facilidad cu lo haci Aruba orguyoso.

600 meter cubico di concrete, 100,000 pia cuadra di vinyl di calidad halto, 23 unidad masivo di airco y tres generator lo provee e infrastructura pa e evento.

E tent anexo ta provee un tremendo area di recepcion cu ta cas di registracion, informacion, un centro completo di negoshi, VIP Lounge, coffee lounge di Smit and Dorlas, un area di snacks di Diamonds International y un stacion paramedico!!

Cu ayudo di comerciente local Maurice Neme, kende a pone e tereno disponibel y Divi Resort cu a percura pa e landscaping di e area di hardin patras, e facilidad a habri na ora y segun plannan.

E Caribbean Hotel Association Marketplace 2007 ta tumando luga e siman aki. E ta organiza pa Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), De Palm Tours, e hotelnan, e Aruba Gastronomic Association (AGA) y hopi organizacion gubernamental y no-gubernamental mas.

Aruba ta anfitrion di e CHA Marketplace 2007 despues di un ausencia di 15 aña.

Aruba su Minister di Turismo, ing. Edison Briesen ta raporta cu e ta representa un inversion di Afls 1.5 miyon pa e isla.

E anuncia cu CHA tabata biniendo pa Aruba a wordo haci publicamente na mey ora cu e Caribbean Hotel Association (CHA) Presidente Berthia Parle, Director General & CEO Alec Sanguinetti y Director di Conferencia y Evento pa CHA, Vanessa Ledesma-Berrios, a bishita e isla pa topa cu oficialnan local y a tene un conferencia di prensa na Parlamento, hunto cu Gobierno.

E evento a atrae 1,497 delegado, kendenan ta atendiendo 11,440 reunion programa, cu 178 Compania Cumprador y 376 Compania Bendedor di 28 pais.

Esaki ta e di 28 aniversario di e CHA Marketplace.

E Aruba Hotel & Tourism Association AHATA, cu a sigura Aruba como anfitrion, kier mira henter e isla envolvi ora di yama bonbini na e delegadonan.

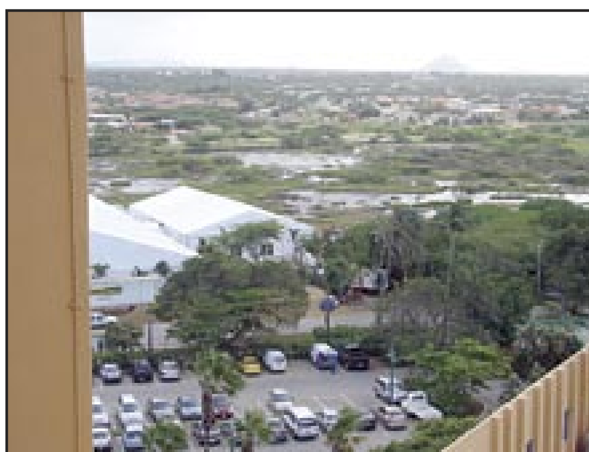
“Tabata nos meta,” segun AHATA su Director di Proyecto Special Ed Malone, “pa sigura cu cada hende homber, hende muhe y mucha riba nos isla tabata conciente di e conferencia importante y a yuda nos mustra e isla na su miho.”















Ta Huur

Dos kamber estilo apartment cu sala y cushina den centro di Santa Cruz
Bon pa dos pareha
Yama cel; 5936792 of telefon 5856569.
Prijs ta discutibel.

Ta Bende

Bunita Big Bones Pitbull Puppies
(7 siman)
Tel: 5852920 / 7457345

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Ta Bende

1 Clutch Plate Kit nobo den su caha pa Pick-up S-10 aña 2002 – 2:2 LT. 4 cyl.pa mas info: 592-1459

Ta Bende

SWAROVSKI
Aureole Borale
20 y # 30.
Tambe 2 bodypiece
Yama na 7303327 of 582-3872

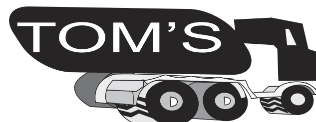
Oportunidad pa trabao

The Golden Scissors Beauty Salon ta busca un Estilista profesional.
Tambe tin oportunidad pa bira partner si ta capacita den e ramo y si ta interesa pa cumpra, tambe ta posibel.
Pa informacion yama tel: 5839877

Ta Busca

Compania ISA International
Ta busca cu urgencia Security Guard pa drenta den servicio inmediato.
Por bel na telefoon 588-7474 na L.G. Smith Boulevard.
Salario atractivo y bon beneficio!

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m^3
Tel 582-9238 /567-1212

For Sale

Full DJ Equipments & Lightings. Price only Afl. 3500,- for everything! Call: 5927225

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta Bende

<u>Ta bende "Cas Nobo"</u>
Na Primavera 202 m^2 tereno erfpacht
3 camber, 2 baño, cushina, patio, meidenkamer, washok 52 m^2.
Prijs Afl. 375.000,-. Tel 587-5544

Ta Huur

Bo ta buscando un lugar pa negoshi?
Den Centro di ciudad y bon situa, bon pa oficina, aseguro,
Negoshi di paña, snack, e ta vale la pena y bon prijs.
Yama Cel: 5941402

Ta Bende

Un tereno eigendom di 6410m^2 na Santa Lucia (Santa Cruz)
Pa mas informacion yama 5927558

TA BENDE

un pick-up Chevy Colorado 2005 den tremendo condishon pa Awg. 29.200,00 Enteresadonan por tuma contact ku nos na 5933458 of ora di trabou na 5859000.

TA HUUR

Un apartment studio pa Awg. 650, 00 p/luna incl. awa, y un apartment confortable di un camber y cushina apart pa Awg. 850,00 p/luna incl. awa. Obtenibel pa drenta imediato. Localisa serca di hotel high rise Keito 20B. Interesado por tuma contacto na <u>586-6060.</u>

TA BUSCA

urgente un trailer di dos kamber pa kumpra. Si bo tini un please tuma contacto ku nos na 5933458 of ora di trabou na 5859000.

Ta Bende

Terneo eigendom na Savaneta.
Grandura:
600 m^2 @ Afl.75,- p/m^2
980 m^2 @ Afl.65,- p/m^2
Informacion cel: 592-1459

Dilailah Beauty Clinic

Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.



Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

Resultadonan final di Wetenschapsquiz Colegio

STA. CRUZ -- Diabierna pasa na Colegio Arubano, e finals di e Wetenschapsquiz 2007 a worde organiza. Siete team di 2 alumno of dos docente a pasa pa e finals y durante e finals nan por a mehora nan score di e prome round. E ganadornan a resulta como lo siguiente: na prome lugar Bert Tiemes y Tom Overeem. Na di dos lugar Rob van Boheemen y Claudia Couprie. E di 3: Iraida van Veen y Keith Davelaar. E di 4: Sindy Toppenberg y Veroni van Es. E di 5: Arjen van der Logt y Bas Mulder. E di 6: Surrani Kali y Mieke Loonen. E di 7: Bob Mulder y Nicky Loonen. Sponsor di e premionan tabata entre otro: New India Insurance, Boogaard Assurantiën, Salt & Pepper, Madame Janette, Sea Fly Dive, Aruba Active Vacations, Aruba Watersport, Beauty and the Beast y Atlantis Submarines.



Riba potret e grupo di finalistanan.

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto

0-44.000,00

4-100,00

88-8,00

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 7699-4515	1. 5114-7904	1. 8389-9844	3168-6153	4063-0086
2. 7309-4173	2. 6978-3054	2. 8173-6729	**Super 4**	**Signo:**
3. 7108-7894	3. 7559-6703	3. 0668-0778	6005-5050	Leo / Cancer

Lotto Florida

Sto. Domingo 2682 0913 2109

Top95 SOLO Di Pueblo

Lotto Di Dia 04 19 21 32 35 — Ganador

Lotto 01 09 15 17 27 — Letter L — Number 05 — Ganador

SOLO SOLO CU CARNAVAL

Calypso & Roadmarch

Photo by Amado #731-6060







































Alicia Dijhoff

Rei



Ya pa varios dia lectornan por a aprecia diferente reina di nos bahul di recuerdo. E reaccionnan ta hopi gradni bao di e ex reinanan. Den bahul di recuerdo awe nos ta encontra cu un precioso perla.

Tabata den e celebracion di e prome lustro di nos carnival den aña 1959 , na unda un grupo di 8 mucha muher bunita a participa den e eleccion pa reina di carnival. Na final di anochi Prins (Rudy) Rudy Mac Donald y Pancho (Roy) Roy

de Kort a eligi Alicia Dijkhoff "Primera" di 19 aña di edad representando Viceroy como e di cinco Reina di Carnaval 1959 . Alicia ta recorda cu na e momento ey el'a mira su fanaticonan di Jeugd Centrum Tanki Leendert cu a bay apoye bay laira di alegria. Alicia tambe a yega Wilhemina Stadion den un convertibel capa baha masha elegante mes den su trahe oficial blanco, bisti cu handschoen.

Su trahe a wordo confecciona pa Dolores Arends y peinado y maquiyahe pa Maggy's. Su tata tabata un persona hopi streng y no a gusta e idea pa su yiu muher participa den e eleccion sinembargo su mayoman Modesto y Catarina Dijkhoff tabata feliz y hopi orguyoso di nan yiu muher Alicia cu e triunfo aki. Alicia su competencia fuerte tabata Betsy Blakely di Caribe Club cu a resulta primera finalista. Gezaghebber temporario, Toochie Arends a efectua e acto di coronacion y despues a baila cu Alicia. Alicia a recibi un valioso renchi di diamante sponsored pa Viana Auto Supply como regalo di cual te dia di awe e tin e renchi bisti. Alicia a drenta sector hotelero na unda el'a traha 12 aña





ul di recuerdo

na Di Carnaval 1959



na Aruba Beach Club y 12
aña na Hyatt. Alicia ta
mama di un yiu, Ohaya
(37). Alicia su cuatro

nietonan: Rosaliz (17), Beverley (13), Raquel (9) y Jonathan(6) ta sinti nan mes masha orguyoso di nan

abuelita cu e gran triunfo aki y nan ta manda un fuerte abrazo y sunchi pa nan abuelita y ta manda bisa nan abuelita cu nan ta





stime masha hopi mes y cu nan ta sumamente

orguyoso di por ta nieto di Reina di Carnaval 1959.





Premionan pa festival ta grandi:

Exitoso inscripcion di Festival di Tumba & Roadmarch Mighty Talent tambe a inscribi

Ayeratardi na Centro di Bario Brasil a tuma lugar inscripcion pa Festival di Roadmarch & Calypso Contest. Manera por a spera esaki tabata un exito rotundo. Despues cu SAC a anuncia e premiacion pa e festival, esaki a trece hopi alegria cerca e musiconan. Notabel ta cu no tabata tin mester di un asociacion di musica pa bringa esaki. Ta parce cu un carnaval sin ASOMA, ta cana mas smooth y sin problema. Nos tur por corda cuanto discordia ASOMA tabata trece den temporada di carnaval. Awor cu ASOMA ta riba low profile y casi sin bida, por mira cu no tin tanto iritacion den carnaval. Tur dos festival ta canando excelente, tanto festival di Tumba como esun di Calypso. Den nos edicion di awe por mira e resultado di e inscripcion como tambe e secuencia cu a keda determina via lot.

Eleccion di Sra. Carnaval

SAC ta informa e pueblo Carnavalesco tocante eleccion di Sra Carnaval 2007.

Diabierna 19 di Januari 2007 pa 8:00 p.m. Aruba lo eligi su Sra Carnaval 2007. Esaki lo tuma lugar den Club Caiquetio na Paradera.

Te cu e fecha 14 di Januari 2007 tin un total di 6 cantidata insribi pa participa pa e eleccion aki. Annie Kock (representando Districto Tanki Leendert), Magda Johanna M. Lacle (representando Passion Carnival Group), Maria Marcela Maduro (representando La Cabana Beach & Racket Club), Suzette Juleyra Inesia-Krosendijk (representando TOB), Rufina M. Wester (representando Alico Life Insurance) y Joseline G. Henriquez (representando Cable TV). Ainda tin oportunidad pa mas participante inscribi. Inscripcion ta cera dialuna 15 di Januari 2007 pa 8:00 p.m. Tur participante ta keda cordialmente invita pa ta presente na oficna di SAC pa 8:00 p.m. caminda cu lo repasa e reglanan di e eleccion y informa tur participante tur loke ta trata e eleccion. Despues hunto tur ta sali bay na e oficina di DIGICEL pa asina den e programa di television "Ariba Abao" cu Ruben Garcia lo tira lot pa e eleccion di dia 19 di Januari 2007.

Ticketnan ya caba ta na benta na oficina di SAC na balor di Awg.10,-. Tin un seccion chikito di VIP di cual tin un cantidad limita di ticket na benta pa esaki na valor di Awg.20,00. Pues pasa busca bo entrada na tempo pa asina bo no keda afo di e eleccion di Sra. Carnaval 2007.

Cambionan pa loke ta Calypso & Roadmarch Contest

SAC ta informa e pueblo Carnavalesco riba e ultimo desicionnan tuma pa loke ta trata Calypso & Roadmarch Contest 2007.

Pa e ultimo añanan SAC tabata trata na diferente forma pa logra haci ahustacionnan pa loke ta trata e premiacion di Calypso & Roadmarch Contest di Aruba su Carnaval.

Despues di un dialogo riba diahuebs 11 di Januari 2007 caminda cu a ricibi diferente sugerencianan, SAC a logra yega na un decision final pa loke ta trata diferente cambionan pa loke ta trata Calypso & Roadmarch Contest 2007.

Pues SAC ta spera cu e ahustacion di premio pa loke ta trata e contest 2007 lo no keda pa e aña aki so. Pero despues di e temporada di Carnaval lo evalua si pa e siguiente aña lo ta bai tin mas ahustacion pa loke ta trata e cambionan pa cu e Contest di Calypso & Roadmarch.

SAC alabez tin cu informa cu lo conoce un cambio pa loke ta trata entrada. Entrada pa e final lo bira Awg.30,- pre benta y na porta e lo bira Awg.35,-. Pre finalnan lo keda Awg.10,-.

SAC lo percura pa tur e cancionnan cu wordo presenta e anochi aki wordo graba y ta keda na disposicion di cada cantante/compositor pa haya esaki pa e por usa pa cualkier produccion cu e lo kier presenta na e pueblo di Aruba. SAC den e siguiente dianan lo presenta un relato di e ultimo 5 añanan pa asina cu tur hende por haya un bista di kico ta e gastonan di e Calypso & Roadmarch Contest di Aruba su Carnaval pa loke ta trata e añanan aki. SAC ta recorda e pueblo di Aruba cu semper tur e relatonan annual financiero ta disponibel pa tur hende por repasa den esakinan. Alabez di tin cualkier pregunta esakinan por wordo contesta semper pa un miembro di SAC.

		Calypso		Roadmarch	
		2006	2007	2006	2007
1	Cantante	AWG 2,500.00	AWG 7,500.00	AWG 2,500.00	AWG 7,500.00
	Compositor	AWG 2,000.00	AWG 5,000.00	AWG 2,000.00	AWG 5,000.00
	Arreglista	AWG 500.00	AWG 1,000.00	AWG 500.00	AWG 1,000.00
2	Cantante	AWG 1,750.00	AWG 3,500.00	AWG 1,750.00	AWG 3,500.00
	Compositor	AWG 1,600.00	AWG 2,000.00	AWG 1,600.00	AWG 2,000.00
	Arreglista	AWG 400.00	AWG 750.00	AWG 400.00	AWG 750.00
3	Cantante	AWG 1,500.00	AWG 2,500.00	AWG 1,500.00	AWG 2,500.00
	Compositor	AWG 1,450.00	AWG 1,750.00	AWG 1,450.00	AWG 1,750.00
	Arreglista	AWG 300.00	AWG 500.00	AWG 300.00	AWG 500.00
4	Cantante	AWG 1,300.00	AWG 2,000.00	AWG 1,300.00	AWG 2,000.00
	Compositor	AWG 1,200.00	AWG 1,500.00	AWG 1,200.00	AWG 1,500.00
	Arreglista	AWG 250.00	AWG 400.00	AWG 250.00	AWG 400.00
5	Cantante	AWG 1,050.00	AWG 1,500.00	AWG 1,050.00	AWG 1,500.00
	Compositor	AWG 1,000.00	AWG 1,250.00	AWG 1,000.00	AWG 1,250.00
	Arreglista	AWG 200.00	AWG 350.00	AWG 200.00	AWG 350.00
		AWG 17,000.00	**AWG 31,500.00**	**AWG 17,000.00**	**AWG 31,500.00**

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Mercurio, e mensahero, ta bulando den bo signo te cu dia 2 di Februari, activando tur aspecto di comunicacion. E mihor uso pa e momento aki ta pa alanza tur esnan rond di bo, ya cu lo ta mas capaz pa bin na bo pensamentonan cu un claridad persuasivo. Sinembargo, no permiti bo amigonan pa confundibo cu nan curashamento mal ubica. Confia bo propio guia interior riba tur hende pa awor.



Piscis: 21Feb.-20Maart.

Bo imaginacion ta ricibi un empuhe ya cu pensamentonan exhilarante ta coriendo den bo mente. Un pelicula espelusnante of buki por actua como un catalisador, lantanto bo creatividad latente. Sinembargo, si bo ta sinti blokea y bo no por haya un manera pa lag bo briyo deslumbra, kita e presion y simplemente disfruta di e show. E mihor momento pa bo auto expresion lo sigui den e proximo dianan.



Aries: 21Maart.-19April.

Lo bay sinti manera cu un switch flip, activando un circuito mental totalmente diferente cu previamente bo a usa. Mercurio parlante awor den e amigabel Acuario ta manera un hende excitante na bo porta y e pensamento di un bishitante desconoci por tickle bo proceso di pensamento. Un situacion di coriente actual, sinembargo, por hacibo pensa si ta bon pa bo sigui bo impulsonan. No pone e mensahero inespera un banda. Tin curashi y scucha.



Tauro: 20April.-20Mei.

Recientemente, bo mente ta enfoca riba bo futuro mas cu na e momento presente. Awor, sinembargo, tin un cambio ya cu bo ta cuminza na pensa riba loke bo a cumpli caba den bo bida y bo aspiracionnan actual. Ta tempo pa bo lora bo manganan y cuminza traha. Diligencia y originalidad por combina pa trece resultadonan positivo.



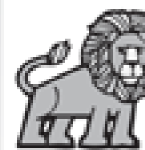
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Tin biaha bo ta slip den un modulo cu bo por bay dilanti patras riba un solo factor. Awe bo por alcanza un punto caminda bo ta pensa cu loke bo dicidi no ta mes importante cu e resultado final na un decision. Hasta si bo ta sinti bo mes insigur di bo mes, cualkier escogencia awor por ta mihor cu ningun. Abo ta na e forki den e caminda y bo tin cu scoge den e orden di sigui p'adilanti.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Bo ta riba un rand, ya cu mareanan emocional por cambia, poniendo un gran cantidad di stress riba bo. Bo emocionnan ta fuerte y bo pensamentonan ta un tiki wild y por ta dificil pa reconcilia bo deseonan pa satisface otronan mientras bo ta satisface bo mes. Corda, no tin mester di bula den accion te ora cu bo tin un sentido cla den e manera cu e corientenan ta coriendo.



Leo: 23Juli.-22Aug.

Mientras cu Mercurio ta drentando den e "community oriente" Acuario, bo signo opuesto, bo por sinti cu e cosmos ta sacando bo afor di bo patronchinan familiar y den tiponan nobo di relacion. Bo miedo di cambio por haci cosnan mas dificil cu tin mester. Visualiza bo mes den adapta na cambionan cu reto di bo ambiente actual. No purba di wanta atras bo punto di bista, ya cu por bay den caminda di bo felicidad.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Pone atencion di cada pida mas inusual di informacion cu ta bin na bo awor, ya cu nan tin e yabi di bo exito. No descarta cualkier informacion prome cu analisanan cuidadosamente, ya cu nan por ta e hoya scondi den fragmentonan. Ainda bo por ta altamente selectivo, mientras cu bo permiti espacio pa wordo sorprendi pa perspectivanan nobo.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Si recientemente bo tabata demasiado serio den comunica bo sentimentonan na cas, cosnan ta cla pa clarea. Bo sa intuitivamente cu cambio ta cerca, pero e transicion ainda por ta demasiado leu. Pa awor, permiti bo mes e luho di pensa riba bo situacion ideal sin e presion di haci esaki. Sea paciente; lo bo haya bo oportunidad pa accion real pronto.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Esaki particularmente no tabata un momento facil pabo y e careda ainda no a caba. Bo por sinti awor un ola fresco di emocion bañando bo, pero e peliger di wanta na pasado na lugar di fluhi graciosamente den futuro. Practica door di envisiona un scenario totalmente nobo y diferente sin wory riba su practicalidad. No huzga bo pensamentonan, pa con excentrico cu e por ta. Simplemente pensa riba tur e camindanan di posibilidad pa provee e oportunidad corecto.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

E corientenan planetario por ta hopi confuso, mientras cu bo ta sinti e necesidad di comunica bo sentimentonan den un manera logico. E Luna den bo signo por trece bo emocionnan cerca di superficie, sinembargo bo ta prefera di ta mas racional awor. Ultimadamente, bo mihor strategia ta pa simplemente bisa loke bo tin na mente, sin purba di hustifica bo beisnan fluctuante. Mas bo purba di convence tur hende cu bo tin razon, mas resistencia bo por enfrenta.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Bo ta wordo gelok den un set nobo di circumstancia, hasta si bo prefera di keda sigur den bo bida familiar antiguo. Bo ta kere eroneamente cu e status quo ta ofrece bo mas stabilidad, pero e ta djis un ilusion. E punto ta cu si bo no tin e luho pa continua rutinanan inproductivo, hasta si nan ta sinti mas comodo. Traha espacio pa futuro, ya cu excitacion por revitalizabo den maneranan cu bo no por imagina.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo ta leve te parcialmente nubla. Temporalmente lo bira hopi nubla cu algun awacero local, principalmente durante di madruga y mainta.

Biento: Modera for di direccion por lo general oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia of den awacero, biento por ta basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: E disturbio na nivelnan halto den atmosfera riba Caribe oriental lo sigui move poco-poco den direccion oost alehando su mes for di e region local. Mientras tanto, e fluho di aire ta keda suficiente humedo pa sigui ocasiona awacero plama riba parti di e islanan.

Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi por lo general lo ta entre di 0.5 y 2.0 meter (2 te 7 pia). Durante of den vecindario di awacero lama lo ta relativamente mas bruto.

Aroz Creole cu salada di boonchi corra



Ingrediente

2 cup di aroz blanco
3 cup di awa
1 15 ons di tomati corta na dao den bleki
½ cuchara chikito di tijm seco
¼ cuchara chikito di cayenne pepper
¼ cup di azeta extra virgen di olijfi
¼ cup di juice fresco di lamunchi
2 bleki di 15 ons di "kidney beans", scori
1 promenton cora, corta chikito y simiyanan saca afor
1 promenton berde, corta chikito y simiyanan saca afor
2 taki di selder na dao
½ cup di siboyo berde corta chikito
salo na gusto
Pepper

Preparacion:

Pone e aroz, awa, tomati, tijm y cayenne pepper den un panchi di saus mediano. Herbenan, baha e candela pa e cushina, cubrie y cushina pa 20 minuut. Pasa e aroz den un forma y lage fria. Mientras tanto combina e azeta di olijfi y e juice di lamunchi den un comchi chikito. Den un comchi grandi, combina e boonchi y e promenton berde, selder, siboyo berde y e mescla di aroz y azeta di olijfi. Sasona cu salo y peper. Sirbie na temperatura ambiente.

Caribbean Marketplace di CHA, 14 pa 16 di Januari, 2007

Ken ta Ken den e comision organizador



STA. CRUZ – Dos oficial prominente di e Caribbean Hotel Association, Vanessa Ledesma y Loraine Ortiz, a yuda lanza un periodo di 6 luna di preparacion pa e Caribbean Marketplace, e evento di turismo mas grandi tumando luga na Aruba e siman aki.

Ledesma, Director di Reunionnan y Ortiz, Director di Relacionnan Publico, encarga cu e evento cu ta maneha y propiedad di CHA, a encabeza e iniciativa conhuntamente cu AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association, ATA, e Aruba Tourism Authority y e Ministerio di Turismo.

E miembronan di e comision anfitrion kendenan tabata tin e responsabilidad pa organiza e evento, a traha duro pa sigura e exito total di e magno evento.

Bao liderazgo di e “chairperson” Ed Malone, AHATA, y “Vice Chairperson” Jerusha Rasmijn, ATA, comisionnan a wordo crea pa trata e programa diverso y dificil.

Malone a dirigi tur asunto di vivienda den colaboracion cu CHA, haciendo tur e contractnan pa e blocknan di kamber y honrando peticionnan special.

Wichita Villacres di ECO DMS a encabeza e comision di evento social, coordinando e ceremonianan di apertura y clausura como tambe entretenimento y fiestanan cu diferente tema.

Errol Every di Every Aruba Event Specialists a bira e coordinador di e sitio, encarga cu e instalacion di e tent marquis gigantesco, tur tecnologia y hopi otro servicio.

Ricky Malmberg di De Palm Tours a encabeza transportacion y tur transporte entre aeropuerto y hotel. Tamara Waldron di e Ministerio di Turismo a tuma encargo di Protocol di VIP den cooperacion cu Richard Tromp, di e Departamento di Asuntonan di Exterior.

Amy Ras di AHATA a solicita e participacion di Curaçao y Bonaire y a determina e sitionan pa centronan di actividad y gira.

Peggy Croes a regla e servicionan di aeropuerto cu Rafael Dennie, Hefe di Douane y Joy Fingal di Imigracion, ambos cu oficina principal na e aeropuerto. Nan a maneha e yegadanan na aeropuerto y a trata tur rekisito di douane y imigracion.

Darlene Birsby di AHSF, e Aruba Hospitality & Tourism Association, a trata seguridad conhuntamente cu Aaron Antersijn, Westin Aruba, incluyendo control di badge y trafico y servicionan di emergencia.

Gina Lopez di ATA, e Aruba Tourism Authority, a dirigi tur esfuerso di prensa local y internacional, incluyendo un asina yama Liaison Representative 24 ora pa dia.

Sjeidy Feliciano di ATA, Ryan Peterson, Universidad di Aruba & Rona Coster di Marketing Plus a trece hunto consientisacion y actividadnan local di PR.

Tabata e meta di e comisionnan pa envolve henter e isla pa ricibi e delegadonan, entre nan hoteleronan di Caribe y operadornan di gira for di rond mundo. Nan esfuersonan a inclui programanan di entrenamento special, un campaña informativo, y edicionnan special di corant.

Diangelo Schenker di ATA a sincroniza comunicacion incluyendo telefonnan celular, internet y servicionan di negoshi.

Tamara Waldron di e Ministerio di Turismo a busca sosten financiero trahando man den man cu Malone.

Otro miembronan di comision dedica na haci CHA su Marketplace na Aruba un tremendo exito a inclui hoteleronan Astrid Muller & Ewald Biemans, Fern Pochettino di e Aruba Gastronomic Association, Mario van der Linde di DOPV y Bjorn Werleman di DIMAS, como tambe representantenan di DOW.

Malone ta splica cu e ultimo biaha cu CHA tabata na Aruba tabata na 1992 y e Marketplace 2007 lo mustra mundo ki tremendo destinacion Aruba ta di berdad.

E isla lo beneficia tambe inmensamente for di e CHA Marketplace, no solamente den promocion y cobertura na paisnan rond mundo, pero tambe for di e ganashinan di e evento, tumando na cuenta e placa cu lo wordo gasta pa e participantenan durante nan estadia akinan, mas cu djis cobertura promocional.

Un tradicion den yama "danki"

Aruba Renaissance Resort a tene su "Executive Plus End of the year Event"

Tema di e evento tabata "Sunny Hats"

STA. CRUZ -- Ta trata aki di un evento anual cu ta tuma lugar na inicio di aña, organiza pa Aruba Renaissance Resort & Casino. E idea di e evento ta pa por yama danki na tur compania local cu ta haci negoshi durante henter aña cu Aruba Renaissance Resort & Casino. No solamente pa gradici pa e bon relacion di trabao durante henter aña 2006, sino tambe cu e speranza pa por sigui cu e mesun bon relacion durante aña 2007 tambe.

E evento cu ta carga e nomber di "Renaissance Executive Plus End of the Year Event" a tuma lugar Diabierna ultimo riba Renaissance Island. Ehecutivonan di tur e companianan cu kende e hotel tin un relacion comercial durante henter aña a topa cu otro pa asina celebra inicio di un aña nobo. Invitadonan tur a bin cu un sombre y claro algun mas creativo cu otro.

Organizador di e evento Roy Maduro y Magali Willems di Aruba Renaissance Resort & Casino a percura pa algun premio special pa esnan cu a usa mas creatividad den decoracion di nan sombre.

Mester menciona cu durante e evento a rifa algun premio masha interesante pa tur cu a atende na e evento anual aki. Premionan tabata varia for di un cena pa dos persona den e luhoso Aquarius Restaurant te na pasashi pa dos persona pa Santo Domingo, hospedando tres anochi y cuater dia den Renaissance Jaragua Resort.

Despues di e discurso di Sr. Roy Maduro cu a yama danki na tur cu a haci acto di presencia y a expresa su mihor deseonan na un y tur den nomber di henter gerencia di Aruba Renaissance Resort & Casino, a habri e buffet pa tur hende por a come algo y despues baila henter anochi riba ritmo di Tsunami Band.





















Drs. Lindomar Scoop RA ta mira aña 2007 cu positivismo

KPMG na Aruba a tene evento "Let's shine together in 2007" Durante evento bon atendi na Tierra del Sol

STA. CRUZ – Manera a para bira un tradicion caba, tur aña na inicio di e aña nobo KPMG na Aruba ta tene un evento special pa tur su cliente y amigonan den comercio. E evento aki ta pa asina hunto cu tur nan relacionan brinda pa e aña nobo cu apenas ta cuminzando. E aña aki KPMG na Aruba a organiza e evento cu a haya e nomber di "Let's shine together in 2007" na Tierra del Sol. Durante e evento aki Drs. Lindomar Scoop RA, encarga cu e oficina di KPMG na Aruba a enfatiza cu aña 2007 ta yen di reto, pero ta mira e aña cu positivismo.

Pa medio di e comunicado aki KPMG kier a desea pueblo di Aruba un feliz aña. Manera e tema di e evento: "Let's Shine Together in 2007", KPMG ta spera di hunto cu su clientenan y Aruba, nos por briya den 2007.

E evento a inicia cu un saludo di Lindomar Scoop di e oficina di KPMG na Aruba na tur e presentenan na e evento bon atendi. Por mira cu tur aña atrobe e evento aki ta conta cu mas cara for di tur sector di comercio di nos pais. Ta parce cu e evento di KPMG a bira e evento tradicional na unda e mundo comercial ta topa cu otro pa delibera den un forma informal riba e aña nobo cu apenas a caba di cuminza.

Repasando aña 2006, KPMG na Aruba a pasa door di un proceso di restructuracion, na unda a haci cambio y a restructura nan "Tax Department". Cu esaki KPMG ta convenci cu e cambionan lo percura pa por duna un mihor servicio y na un forma mas specializa awor na su clientenan den e departamento di tax na KPMG Aruba.

Pa loke ta su envolvimiento social, e oficina di KPMG na Aruba ta conciente di su responsabilidad social pa cu e comunidad aki y durante aña 2006 a pone extra atencion riba nos muchanan. Den cuadro di esaki KPMG Community Foundation a haci donacionnan cuantioso na entre otro Casa Cuna y a adopta un proyecto pa cumpra bukinan di school pa diferente school na Aruba. Claro cu ta e intencion pa durante aña 2007 sigui den e direccion aki, esta pa por sigui haci contribucionnan significativo pa esnan di menos recurso.

Den e ultimo lunanan di aña 2006, e asunto di introduccion di e sistema di impuesto indirecto, conoci como BBO a hala basta atencion. Como cu por a sinti for di e comunidad comercial cu tabata tin necesidad pa mas informacion, KPMG na Aruba a organiza un seminario special na unda a trece expertonan di KPMG pa por duna un contribucion cu informacionnan valioso. Hunto cu e representante di Servicio di Impuesto Aruba, a contesta preguntanan cu tabata bin for di e sala cu tabata completamente yen. KPMG tin un amplio experiencia cu introduccion di e tipo di impuesto asina tanto na St. Maarten como na Curaçao y no tabata tin problema pa comparti e experiencia aki cu comerciantenan local.

Ta bon pa menciona na inicio di un otro aña nobo, cu KPMG mescos cu otronan, ta sigui confronta un scarsedad di specialistanan for di e sector di "Audit", "Tax" y "Advisory". Pa por purba atrae mas hoben pa studia den e direccion aki a tene charlanan special na schoolnan, incluyendo na Universidad di Aruba, pa encurasha studiantenan pa sigui nan estudio den e facultad financiero/ economico (FEF) na Universidad di Aruba. Pa esnan cu ta studiando den e direccion aki, un delegacion di KPMG a bay Hulanda na unda a organiza un evento pa e studiantenan local. A mustranan riba e scarsedad cu tin den e industria aki awor y riba e carera impresionante cu nan por tin door di traha pa KPMG. E intencion ta pa poco-poco pero sigur promove mas y mas studiante pa por sigui studia den e ramo financiero.

Pa loke ta aña 2007, e oficina di KPMG na Aruba ta premira un cantidad di retonan crucial pa nos economia. Mester pone den balance e hecho cu nos economia mester absorba e cambionan fiscal cu a drenta na vigor entrante prome di Januari 2007 pero na mes momento mester haci tur esfuerzo pa e economia sigui crece tambe. Di otro banda, no por keda sin menciona e hecho cu e positivismo cu tin den comercio na Aruba sigur lo sirbi como un gran estimulo pa por sobrepasa tur e retonan nos dilanti.

E oficina di KPMG na Aruba ta forma un parti integral di KPMG na Dutch Caribbean, cu ta un di e organizacionnan di servicio di "Audit, Tax & Advisory" di mas grandi y renombra na Aruba y Antiyas y den nos region.

KPMG ta kere den Aruba y den su economia, laga nos traha hunto pa nos briya den e aña aki.







CHA ta hopi enfoca riba negoshi







STA. CRUZ – Director General & CEO di CHA sr. Alec Sanguinetti ta raporta cu 334 Compania Bendedor y 918 Delegado Bendedor a uni cu 28 Compania di Media y 65 Delegado di Media pa e Marketplace 2007.

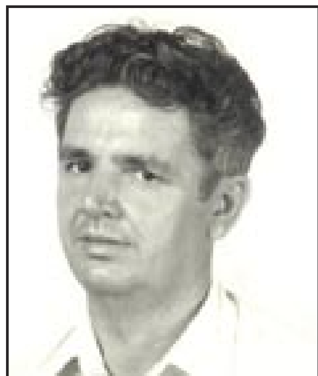
E facilidad marquis na Palm Beach a bende tur 379 kiosko na e 160 Compania Cumprador y 359 Delegado Cumprador.

Un total di 1,418 delegado a bin Aruba for di Argentina, Australia, Austria, Barbados, Bermuda, Brazil, Canada, Colombia, Curaçao, Dinamarca, Francia, Alemania, Italia, Jamaica, Japon, Mexico, Hulanda, Puerto Rico, Rusia, St. Kitts & Nevis, Suecia, Suiza, Trinidad & Tobago, Reino Uni, Merca, USVI & Venezuela.

Hotelnan di Aruba a logra tuma reservacion pa 781 kamber di hotel.

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bin."
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jose de Andrade

na edad di 69 aña

Na nomber di su:

esposa: Maria Da Luz De Abreu Ribeiro De Andrade

yiunan:
Maria Dolores y João Da Silva Mendonça na Tenerife
Jose Luis y Shareen De Andrade-Geerman
Odette de Andrade

nietonan:
Andreina Da Silva Mendonça
Marisol Da Silva Mendonça
Gabriel De Andrade
Stephanie De Andrade
Justyn De Andrade

suegro: João Ribeiro na Madeira

swa: João Ribeiro y famia na Merca

cuña: Jacinta Abreu Dias na Madeira

tanta: Piedade Goncalves na Madeira

sobrino y sobrinanan na Madeira, Merca, Curaçao y Venezuela

primo y primanan na Madeira

comer y compernan na Aruba y Canada

famia: De Andrade. Mendonça, Abreu, Riberio, Pita, Geerman, Fernandes Pedra, Goncalves
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Refresqueria Arco Iris y Gallo Rojo pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 16 di januari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 15 di januari 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a duna cariño y atención durante bida di nos inolvidabel:



Orseline "Lientje" Rodriguez

Un danki di curazon ta bay na:
* famia Chuchu, Ven, Lisette, Melva y Leo Eman.
* Maria Chompin y Hubert Geerman
* Jasmin y Stacey Transen
Kendenan tabata tey pe na tur momento.

Durante su accident:
* Maureen Dirksz di cuerpo policial
* Zuster Irinia Zievinger y personal di piso dos

Durante fayecimento:
* Lupe , Jessy, Jahaira y primo Leo

Durante entiero:
* Pastoor Hercules pa su bunita misa
* Grupo di oracion "Luz di Mundo" pa nan bunita oracionnan
* Koor di Lia Richardson pa nan bunita canticanan
* Mementomori Funeral Home
* Staf y personal di Arubus pa tur sostén

Realmente no tin palabra pa gradici boso tur, cu Dios por bendiciona boso pa tur cos cu boso a haci pa e difunto y pa nos. Un bez mas danki.

Alaves nos ta invita pa un santo sacrificio di misa riba e siguiente dianan:
* Diasabra 18 di Januari tur dos pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su sobrina Haydee Croes y famia Rodriguez

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di tur su yiu-, nieto- y bisanietonan ta gradici tur famia y conocirnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos Mama stima:



Inocencia Pascalia Semerel – Tromp

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, tarheta, telegram y yamadanan telefonico. Un danki na personal di ambulance, Dokter Lin, Wit Gele Kruis, Eerste Hulp, Pastor Rene, Pastor Bouwman y cooperadornan pastoral.

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita boso pa dos Santo Sacrificio di Misa riba siguinte dianan:
Diamars 16 di Januari 2007 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista
Diabierna 19 di Januari 2007 pa 6:30 atardi na Misa Santa Anna na Noord

Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas Noord # 25

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

AD PATRES FUNERAL HOME

Na nomber di su yiu- y nietonan ta gradici tur famia, bisiñanan hopi stima, tur su coleganan di Radison Hotel, Paulina School, Traimerdia San Nicolas y amistadnan di Kankerfonds cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos ser keri



Nemencia Maria

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans y yamadanan telefonico.
Un danki na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital y Poly Clinic San Nicolas.
Tambe un danki masha masha grandi na Ad Patres Funeral Home pa su servicio formidabel.

Alaves nos ta invita boso pa un Santo Sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:
Dialuna 15 Januari 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Despues di Misa lo tin un Rosario na Cas Savaneta 339-D.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Anna Christiaans

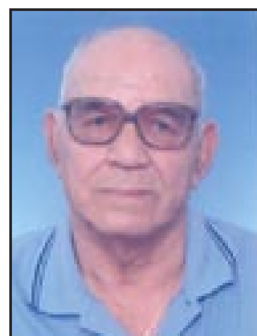
Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Dialuna, 15 di Januari, 2007.
Diarazon, dia 17 di Januari, 2007.
Diabierna, dia 19 di Januari, 2007, tur pa 6'or y mey di atardi na Misa Santa Anna na Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su ruman y demas famia.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Nos ta expresa nos mas sincero gratitud na tur famia, bisiña y conocirnan cu a compaña nos of di un manera of otro a duna nos e sosten necesario durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Cosme Damian “Miano” van der Biezen

Un danki special ta bay na Staf y personal di Huize Maristella afdeling Aloë pa nan cuido y atencion durante su estadia na Huize Maristella.

Un gradicimento ta bay tambe na:

- Dr. Besselink, Dr. C. Laclé, Dr. Cabenda y Dr. Tromp;
- Tur persona cu a manda krans, telegram y/of a yama na telefon.
- Sr. Max Hassell pa su cancionnan den misa;
- Sra. Aura Laclè pa su consehonan;
- Mementomori Funeral Home (Yolanda, Eugène y Leo) pa nan bon servicio y guia.

Alaves famia ta invita pa dos santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima, cual lo tuma lugar ariba e siguiente dianan na Misa Sagrado Curason na Savaneta:
Dialuna, 15 di Januari pa 6:30 di atardi
Diahuebs, 18 di Januari pa 7'or di anochi

Después di e ultimo misa (diahuebs, 18 di Januari 2007) lo tin un rosario na cas Savaneta 122.

Na nomber di su Señora, yiu-, suegro(a)-, nieto(a)-, bisanieto(a)nan y demas famia.

Invitacion

Na nomber di casa Juan y yiunan, nos kier a invita tur famia y conocir di

Barbara Imelda Maduro



Na un santo sacrificio di misa pa recorda 3 aña di fayecimento di nos casa y mama stima, dia 15 Januari, 2007, na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa 5'or y mey di atardi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Oracion Amplio

Oh!! Dios Omnipotente, Creador Universal, Sanador, Benevolente y Protector, cu semper ta bendicionando den tur momento y lugar, mi ta pidi pa tur e otro personanan di mundo pa nos ta bendiciona den salud y den paz y bienestar fisico, moral y spiritual y economico, den nomber di Cristo mi ta pidi bo pa proteccion di famia, specialmente pa e parti di vicionan for di caminda di hobennan y colmanos di inteligencia, bon huicio y sabiduria.
Den nomber di Cristo, sanacion pa enfermo, muchanan hoben y ancianonan.
Den nomber di Cristo mi ta pidi hopi bendicion pa e mamanan di mundo pa e porvernir mihor pa nos muchanan.
Den nomber di Cristo, pa duna testimonio di bo gran bondad, respeta y haci nos respeta, valora y haci nos valora, pa e autoestima pa paz di mundo henter.
Mi ta dunabo dankinan infinito pa tur bondad cu nos ricibi y mi ta eleva mi plegarianan pa bo manda Luz pa ilumina nos camindanan, e remedi na nos necesidadnan, tanto fisico como spiritual y trabao cu ta dignifica pa cumpli cu nos mision den e mundo aki.

Ad Patres Funeral Home

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu di un forma of otro a mustra nan atencion durante e entiero di nos difunto stima

Camilo Andres Romero

Tambe nos kier a gradici Ad Patres Funeral Home, ATV, tur famia, bisiña y conocirnan.
Tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special na Farina, Marina, Carolina pa e colaboracion durante e dianan difícil aki.
Cu Dios bendiciona boso tur

Alaves nos kier a invita tur ser keri, famia y conocirnan pa acudi na un santo Sacrificio di Misa:
Diahueps 18 Januari 2007 na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su mayor-, rumannan, y demas famia

Ad Patres Funeral Home

Gradicimento Y Invitacion

Na nomber di su yiu y rumannan ta gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a mustra nan atención durante enfermedad, fayecimento y
entiero di nos keri

Robert "Robby" Dubero

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans telegram y yamadanan telefonico.
Un danki na personal di Dr. Horacio Hospital, staff y personal di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda.

Tambe un danki grandi na Ad Patres pa su formidabel servicio.

Alaves nos ta invita boso pa dos santo sacrificio di misa na Inmaculada Concepción na Santa Cruz riba e siguiente dianan:
Dialuna, 15 Januari, 5.30 pm
Diarazon, 17 Januari, 7.00 pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Ad Patres Funeral Home N.V

"Señor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero sumamente gradecido pa tur loke el'a significa pa cada un di nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor, nos tata, ruman, welo, bisawelo y suegro stima,

Señor Nicolaas Henriquez,

Mihor conoci como "Colay"
Na edad di 90 aña

Na nomber di su yiunan:
Lucresia y Horacio "Nady" Yarzagaray y yiunan
Reina y Alfonso "Buchi" Croes y yiunan
Diana y Marco "Ismael" Bislip y yiunan
Luciano "Chany" y Francisca "Dika" Henriquez y yiunan
Armanda y Efrem Geerman y yiunan
Edwina Henriquez y yiu

Arthuro y Maribel Henriquez

Mescos cu su yiu: Bubu Ras

Rumannan:
Jacob Henriquez y yiunan
Lena y Epifanio Alberts y yiunan
Genaro y Rosa Henriquez y yiunan
Ofelia y Henk Compagne y yiunan

Su suegronan:
Sr. viudo Thomas Croes y yiunan
Sr. Mirtho y Chita Trimon y yiunan
Sra. Maria "Mientje" Boezem y yiunan

Su cuña: Maria Geerman y yiunan

Su ex-suegro: Tony Mac-Jannet

Su bon amigonan di cas:
Dora y Rafael Calderon
Judith y Ryan Koolman-Calderon

Verpleger y verpleegsternan di afdeling "Aloë" di "Huize Maristella",
Staf y personal di "Huize Maristella", Dr. Besseling

Su compañera y compañeronan di "Huize Maristella"

Su nieta y nietonan; bisanieta y bisanietonan; sobrina y sobrinonan; prima y primonan; comer y compernan; amigonan; bisiñanan; conocirnan y demas famia:
Henriquez, van der Linden, Hernandez, de Mey,Yarzagaray, Croes, Bislip, Geerman,
Mac-Jannet, Cuevas, Alberts, Thijsen, Compagne, Trimon, Boezem, Ras, Fortin, Rivera, Arango, Angela, van Tol, Amatkasan, Jansen, Lampe, Greaux, Calderon, Koolman, Franken, de Cuba y Vrolijk.

Ta invita pa e acto di entiero di difunto "Colay" Henriquez, cual lo tuma lugar Diamars, dia 16 di Januari 2007 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal di Nicolaas Henriquez lo ta reposa den Misa Sagrado Curazon na Savaneta for di 2 or di atardi.

Envez di krans of flor un donacion pa "Huize Maristella" lo ta infinitamente aprecia. Esaki como muestra di e inmenso gradicimento pa e bon ciudo, cariño y dedicacion duna door di staf y personal di "Huize Maristella" na nos difunto stima. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Savaneta 109-D
desde 7 or pa 9 or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



FAKKEL OPTOCHT *Photo by Amado #731-6060*













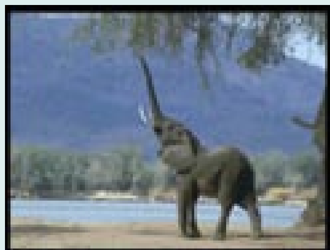












Pa bo informacion

E yamado di trompet di un elefante ta un di e sonidonan mas asombroso di animalnan di bosque.

Awe, dia 5 di Januari, e prinses di cas ta cumpli 2 aña, Kiyandra Maduro. E ta haya felicitacion di su mama Carolina, tata Marlon, welanan Laura y Lina, welonan Pablo y Buchi, madrina Liska, padrino Emiliano y su primo y primanan y muy specialmente di su omo Omar, kende ta stime un mundo.



Awe 15 di Januari ta cumpli 40 aña di bida matrimonial, Sr. Luciano y Sra. Elvira Schwengle, mihor conoci como Buchi y Elvia. Nan ta ricibi hopi felicitacion di nan yiunan Julienne y Edel, nietonan Rowald, Eddienne, Edjean y Shekeenah.Y demas famia Schwengle y Croes. Hopi Bendicion di Dios y cu tur boso deseonan lo bira realidad cu poder di Dios pa e añanan venidero. Danki pa tur cos. Nos ta stima boso!





Awe, dia 15 di Januari, e prinses di cas ta cumpli 2 aña. E ta haya braza cu sunchiu di su tata Marlon, su mama Carolina, di su wela Laura y welo Pablo, kende tambe ta cumpli su 60 aña. Nan ta haya felicitacion di henter famia y conocirnan y specialmente di Shamayra, kende ta manda un macuto yen di sunchi pa e poppetje di cas.

Embeyeciendo henter e area

Renaissance Mall haciendo trabao di "landscaping" dilanti edificio di Aduana





STA. CRUZ - "Nos kier ta sigur cu henter nos area ta uno masha bunita y na e nivel halto di calidad cu nos clientenan a custuma cune", asina Paul Gielen den su calidad di Gerente General di Aruba Renaissance Resort & Casino a duna di conoce. Den pasado hotel a haci inversionnan cuantioso caba pa por a renoba, planta matanan nobo y mantene Wilhelmina Park. Algun luna pasa a hasta haci un trabao grandi pa por a renoba henter e estatua di Reina Wilhelmina cu durante e ultimo añanan a bay hopi atras.

Siguiendo e plannan di Renaissance Mall, pa por tin un liña exclusivo di tienda y productonan na e parti dilanti di e Mall, a decidi cu atrobe mester haci mas trabao di embeyecimento. Automobilistanan cu pasa den e dianan aki dilanti edificio di Aduana banda di Renaissance Mall ya por mira un cantidad di pavers y matanan poni cla pa por wordo poni na nan lugar den e siman nos dilanti. Esaki tur tin di haber cu trabaonan di embeyecimiento cu ta inclui construccion di un floor di pavers, planta matanan nobo y drecha esunnan existente dilanti e edificio di Aduana na Oranjestad.

Di acuerdo cu Gerente General di Aruba Renaissance Resort & Casino, den bon relacion cu mando di Cuerpo di Aduana, a duna OK pa asina hotel por a haci e trabaonan di embeyecimiento y mantenimiento di nan front. Aruba Renaissance Resort & Casino ya tin un trayectoria caba di ta mantene henter e area bunita durante tur temporada y como tal no tabata problema pa convence Cuerpo di Aduana pa nan amplia e area cu nan ta manteniendo.

"Nos ta den un fase final pa por keda cla cu construccion di e tienda di Louis Vuitton, cu ta bin net banda di Salvatore Ferragamo, Ralph Lauren y Gucci, tur di nan tiendanan di marcanan masha exclusivo. Nos ta convenci cu ta masha importante pa henter e area rond di e tiendanan aki ta bunita drecha y manteni tambe. Den esaki nos no a pensa dos bez pa por duna di nos banda tambe. Asina nos tur ta haci loke ta den nos alcanze pa mantene e area turistico di Oranjestad limpi y bunita", asina Paul Gielen a termina bisando. El'a sigura cu e trabaonan lo keda cla den mas of menos un siman di tempo.

Un pabien grandi cu un macuto yena cu sunchi ta bay pa e guy dushi di Rooi Koochi 2-A y tmb di Kas Ariba. Se, e guy master di GEN-Air awel nada mas y nada menos cu Angelo Koolman. Hopi aña mas di bida di parti y tmb di tur bo friendsnan cu ta hopi di menciona. Goza hopi riba bo dia. Guess who y bo sa bon bon. EMM.



Hey hey hey. Guess ken a haci aña? E chik cu gusta un BALA di Volleyball hahaha. E ta haya pabien di Orwin (banana), henter team di Cruzerro, Emmy y henter San Antonio. Waak bo pase bon mañan, sino nos tur ta bin bo cas bay cu tur e balanan di volley :
P hahaha